

DORJE SHUGDEN



PELINDUNG DI JAMAN INI

***NOVEL GRAFIS INI DIDEDIKASIKAN KEPADA LAMA
DARI BERBAGAI ALIRAN YANG MENURUNKAN
AJARAN SUCI, DAN DARI BERKATNYA, YANG
DIDAPAT DARI IKATAN KEYAKINAN DAN
PENGHORMATAN YANG MURNI, MELETAKAN DASAR
BAGI PENCERAHAN SEMUA MAKHLUK.***

***[NOVEL] INI JUGA DIDEDIKASIKAN UNTUK
MENINGKATKAN JUMLAH CALON PRAKTISI DAN
MENGEDUKASI MEREKA MENGENAI SIFAT DAN
MAKSUD DARI GYALCHEN DORJE SHUGDEN, YANG
PIKIRAN DAN KUALITASNYA YANG TERCERAHKAN
SUDAH DIAKUI DAN DIANDALKAN OLEH GURU-
GURU YANG DIMULIAKAN , BEBERAPA DARI
MEREKA BERASAL DARI REINKARNASI ALIRAN
YANG DAPAT DITELUSURI SEJAK JAMAN
BUDDHA SHAKYAMUNI.***

DAFTAR ISI

<i>BAB SATU</i>	- <i>TERSESAT</i>	<i>HALAMAN 7</i>
<i>BAB DUA</i>	- <i>PELINDUNG DHARMA</i>	<i>HALAMAN 14</i>
<i>BAB TIGA</i>	- <i>DORJE SHUGDEN DAN MAKSUDNYA</i>	<i>HALAMAN 22</i>
<i>BAB EMPAT</i>	- <i>GURU TERAWAL:</i>	
	- <i>BIRWAPA DAN SAKYA PANDITA</i>	<i>HALAMAN 28</i>
<i>BAB LIMA</i>	- <i>DULDZIN DRAKPA GYELTSEN</i>	<i>HALAMAN 33</i>
<i>BABA ENAM</i>	- <i>PANCHEN SONAM DRAKPA</i>	<i>HALAMAN 41</i>
<i>BAB TUJUH</i>	- <i>TULKU DRAKPA GYELTSEN</i>	<i>HALAMAN 45</i>
<i>BAB DELAPAN</i>	- <i>KEMATIAN TULKU DRAKPA GYELTSEN</i>	<i>HALAMAN 58</i>
<i>BAB SEMBILAN</i>	- <i>ROH JAHAT ATAU BUDDHA</i>	<i>HALAMAN 72</i>
<i>BAB SEPULUH</i>	- <i>KEPADA SAKYA</i>	<i>HALAMAN 93</i>
<i>BAB SEBELAS</i>	- <i>TAGPHU PEMAYAJRA MENGUNJUNGI TUSHITA</i>	<i>HALAMAN 98</i>
<i>BAB DUA BELAS</i>	- <i>H.H. KYABJE PABONGKA DORJECHANG</i>	<i>HALAMAN 103</i>
<i>BAB TIGA BELAS</i>	- <i>H.H. KYABJE TRIJANG DORJECHANG</i>	<i>HALAMAN 121</i>
<i>BAB EMPAT BELAS</i>	- <i>DITEMUKAN</i>	<i>HALAMAN 138</i>





BIRWAPA



YAMANTAKA



*MANJUSHRI BEREMANASI
SEBAGAI...*



KALARUPA



MAHAKALA BERWAJAH 4



*DULDZIN DRAKPA
GYELTSEN*

*DALAM BERBAGAI JAMAN,
KARENA KASIH SAYANG YANG MURNI
JERNIH DAN KEBIJAKSANAAN, MAKHLUK
YANG TERCERAHKAN BERMANIFESTASI
DALAM BERBAGAI BENTUK DAN BERBAGAI
MASA UNTUK MEMBERIKAN MANFAAT BAGI
MANUSIA PADA JAMAN TERSEBUT...*



DORJE SHUGDEN



BURUNG



BUDDHA SHAKYAMUNI



JEMBATAN



LAMA TSONGKHAPA



PANCHEN SONAM DRAKPA

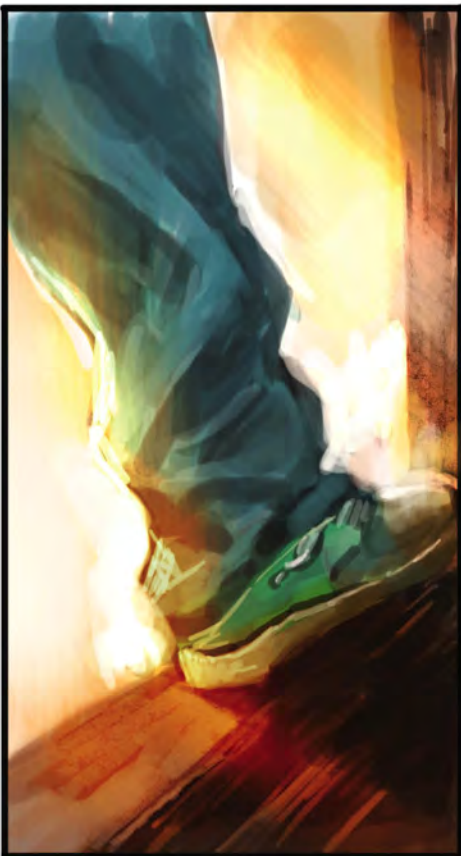


TULKU DRAKPA GYELTSEN



BAB 1

TERSISAT





Uhhhh...



ADA APA? MENGAPA KAMU MENANGIS?



SAYA TERSESAT DAN SAYA TIDAK BISA MENEMUKAN IBU SAYA. SAYA TAKUT.



JANGAN KHAWATIR. SAYA YAKIN IBUMU ADA DI SEKITAR SINI. KAMU AMAN DI SINI.



Uhhhh...

BAGAIMANA KAMU TAHU? BAGAIMANA BILA DIA TIDAK BISA MENEMUKAN SAYA DAN SAYA TERTINGGAL DI SINI SENDIRIAN? BAGAIMANA CARA SAYA PULANG?



KAMU TERLINDUNGI DENGAN BAIK DI SINI DAN SEMUANYA AKAN BAIK-BAIK SAJA. KAMU AKAN LIHAT NANTI.

APA MAKSUDMU TERLINDUNGI?



LIHAT KE ATAS. KAMU LIHAT PATUNG ITU? KAMU TAHU DIA SIAPA?



WOAH...

APA... SIAPA ITU?



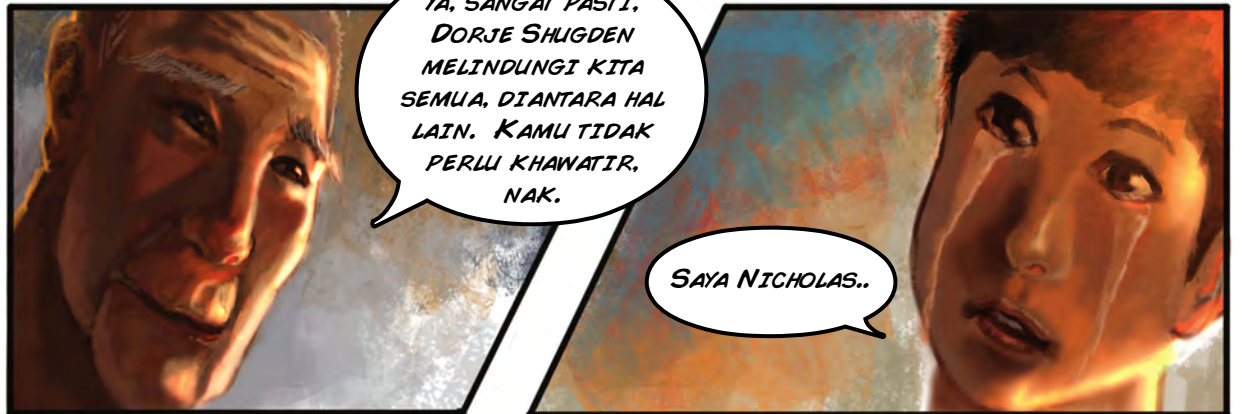
DIA ADALAH
PELINDUNG YANG TERTINGGI,
DORJE SHUGDEN.

PELINDUNG...
DORJE SHUGDEN?
APA YANG
DILINDUNGINYA?



OH - BANYAK, BANYAK
HAL, TETAPI PADA
SAAT INI, DIA
MELINDUNGI KAMU.

saya?



YA, SANGAT PASTI,
DORJE SHUGDEN
MELINDUNGI KITA
SEMUA, DIANTARA HAL
LAIN. KAMU TIDAK
PERLU KHAWATIR,
NAK.

SAYA NICHOLAS..



BAIK NICHOLAS,
TUNGGULAH DI SINI
DAN DORJE SHUGDEN
AKAN MEMBIMBING
IBUMU UNTUK
MENEMUKANMU.

DIA BISA
MELAKUKAN HAL ITU?



SETIDAKNYA
DORJE SHUGDEN BISA
MELAKUKAN HAL INI
UNTUK KAMU. KAMU
INGIN MENDENGAR
CERITANYA SEMENTARA
KITA MENUNGGU
IBUMU?

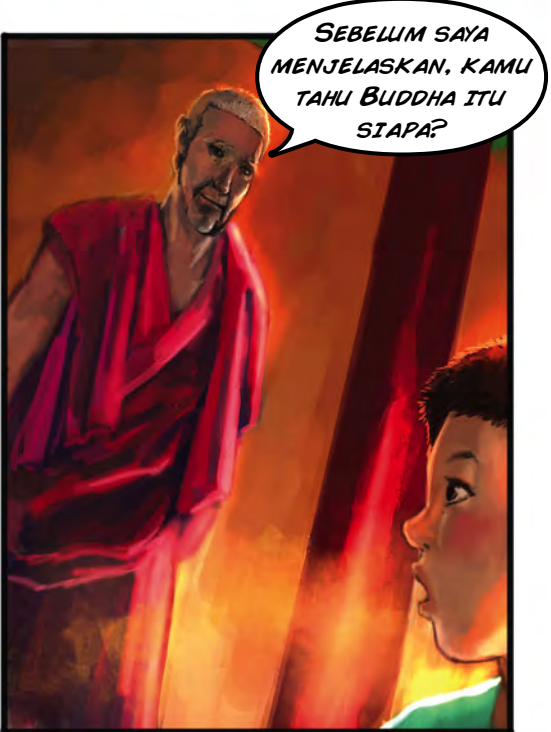


OKE...




DORJE SHUGDEN BUKAN
HANYA PELINDUNG. DIA
ADALAH PELINDUNG DHARMA
YANG AMPUH.


APA ITU
PELINDUNG
DHARMA?



SEBELUM SAYA
MENJELASKAN, KAMU
TAHU BUDDHA ITU
SIAPA?



TENTU SAJA SAYA TAHU
SIAPA ITU **BUDDHA!**
SETIAP ORANG TAHU TENTANG
BUDDHA - DIA TERKENAL
KARENA DUDUK DI BAWAH
POHON SAMPAI MENJADI
SANGAT PINTAR.



OH, TETAPI DIA
TIDAK HANYA DUDUK
DI BAWAH POHON,
NICHOLAS.

DIA BEREDITASI MENGENAI
KEHIDUPAN DAN APA YANG MENYEBABKAN
PENDERITAAN DALAM HIDUP. KETIKA DIA
MENEMUKAN JAWABAN UNTUK SEMUA HAL, DIA
MENJADI TERCERAHKAN. DAN DIA MENGAJAR
BANYAK MURID PADA MASA HIDUPNYA DAN
BANYAK BIARA YANG DIBANGUN SEJAK MASANYA.
AJARAN **BUDDHA** SANGATLAH BERHARGA SEHINGGA
MEREKA MASIH BERTAHAN SAMPAI SAAT INI.
JADI, HAL INI LEBIH DARI
MENJADI PINTAR.




OK,
SAYA MENGETRI
SEKARANG.
LANJUTKANLAH
GERITAMU.




BAB 2

PELINDUNG DHARMA






JADI, BUDDHA MENGAJARKAN BAHWA...CARA SATU-SATUNYA UNTUK MENGHENTIKAN PENDERITAAN ADALAH DENGAN MENGEMBANGKAN SIFAT TIDAK MEMENTINGKAN DIRI SENDIRI, KEBAIKAN DAN KASIH SAYANG BAGI MAKHLUK LAIN.



AJARAN INI DIKENAL SEBAGAI DHARMA – CARA HIDUP YANG BENAR, SEPERTI YANG DIAJARKAN OLEH SANG BUDDHA.



UNTUK MELINDUNGI DHARMA, MUNCULAH MAKHLUK PELINDUNG YANG SPESIAL, DIKENAL SEBAGAI PELINDUNG DHARMA. PARA PELINDUNG INI SANGAT BERGUNA UNTUK MENANGANI KESULITAN DALAM PRAKTEK DHARMA KITA DAN JUGA KESULITAN DALAM HIDUP KITA SEHARI-HARI.



ADA PELINDUNG DHARMA YANG
TERCERAHKAN DAN BELUM TERCERAHKAN.



PELINDUNG DHARMA YANG
TERCERAHKAN ADALAH
MANIFESTASI DARI BUDDHA,
SEPERTI SETRAB, YANG
MERUPAKAN EMANASI MURKA
BUDDHA AMITABHA.



WALAU PUN
MEREKA TERLIHAT
BERBEDA, DI
DALAMNYA MEREKA
SAMA. KAMU
TAHU KENAPA?

KARENA
MEREKA SEMUA
BUDDHA.



BENAR!
BAGUS.



DI SINI,
MAHAKALA BERWAJAH
EMPAT, YANG MERUPAKAN
EMANASI MANJUSHRI.



ADA JUGA PELINDUNG YANG BELUM
TERCERAHKAN, MEREKA ADALAH ROH YANG
DITAKHLUKAN DAN DIKAT OLEH SUMPAAH
OLEH LAMA UNTUK MELINDUNGI DHARMA.



DORJE DRAKDEN, MENTERI NECHUNG, TELAH MEMBERIKAN MASUKAN PADA DALAI LAMA MELALUI ORACLE TIBET SEJAK 300 TAHUN LALU.



KITA BISA MENGAMBIL REFUGE KEPADA PELINDUNG YANG TERCERAHKAN, TETAPI TIDAK KEPADA PELINDUNG YANG TIDAK TERCERAHKAN.

MENGAPA?



KARENA MAHLUK YANG TIDAK TERCERAHKAN TIDAK BISA MEMBIMBING KITA MENUJU PENCERAHAN. JADI, KITA HANYA BISA MENGAMBIL REFUGE KEPADA BUDDHA, DHARMA DAN SANGHA.



SEKARANG, PELINDUNG YANG BERBEDA AKAN MUNCUL DI JAMAN YANG BERBEDA UNTUK MEMENUHI MAKSUD YANG BERBEDA TERGANTUNG DARI KEBUTUHAN ORANG PADA JAMAN YANG BERSANGKUTAN.

Tibet

BANYAK PELINDUNG DHARMA YANG DIBAWA DARI INDIA KE TIBET KARENA Kebaikan DARI PARA GURU BUDDHA UNTUK MEMBANTU PERTUMBUHAN DHARMA...

India

KALIAN TAHU MENGAPA SANGAT PENTING BAGI DHARMA UNTUK BERKEMBANG DI SETIAP TEMPAT?

YA, KARENA DENGAN DHARMA SEMUA PENDERITAAN KITA DALAM HIDUP DAPAT BERAKHIR DAN KITA BISA MENCAPAI PENCERAHAN.



PADA LEVEL SPIRITUAL, MEREKA MENGATASI KESULITAN BAGI KITA UNTUK MEMPELAJARI DAN MEMPRAKTEKAN DHARMA, MENOLONG KITA UNTUK MENDAPATKAN KEDAMAIAN DAN KEBIJAKSANAAN UNTUK MEMBIMBING HIDUP KITA.




DI LEVEL DUNIAWI,
MEREKA MENJAUHKAN
MASALAH DAN MENYEDIKAN
SUMBER DAYA YANG KITA PERLUKAN
UNTUK MEMPRAKTEKAN DHARMA
DENGAN LANCAR.

SEBAGAI CONTOH,
BILA KITA MEMPUNYAI
CUKUP UANG, DAN BILA KEHIDUPAN
KELUARGA KITA RUKUN DAN STABIL,
KITA DAPAT MEMPRAKTEKAN DHARMA
DENGAN LEBIH MUDAH SEPERTI YANG TELAH
KAMU MENGETI. KETIKA KITA MEMILIKI
DHARMA, SEMUA PENDERITAAN KITA
AKAN BERAKHIR DAN KITA MENCAPAI
PENCERAHAN. ITU BERTARTI, KITA
JUGA BISA MENJADI
BUDDHA!



WOW!!

KEREN.



*PELINDUNG
DHARMA JUGA AKAN
MELINDUNGI KITA
DARI BAHAYA SEPERTI
KECELAKAAN ATAU
PENYAKIT.*



VROOOOM

SCREEECH

*INTINYA,
PELINDUNG DHARMA
YANG TERCERAHKAN AKAN
SELALU MELINDUNGI KITA
DALAM PERJALANAN
SPIRITUAL KITA.*



BAB 3

DORJE SHUGDEN AND MAKSUDNYA





**DORJE SHUGDEN
ADALAH PELINDUNG
DHARMA YANG TERCERAHKAN
DAN MULAI MUNCUL SEJAK
350 TAHUN YANG LALU. DIA
ADALAH EMANASI DARI
BUDDHA KEBIJAKSANAAN,
MANJUSHRI.**



INI ARTINYA DIA
ADALAH SAMA?
DORJE SHUGDEN JUGA
MERUPAKAN BUDDHA
KEBIJAKSANAAN?



DORJE SHUGDEN BEREMANASI
SEBAGAI PELINDUNG DHARMA
UNTUK MENJAGA AJARAN YANG
BERHARGA DARI BUDDHA KEDUA
YANG DIKENAL SEBAGAI LAMA
TSONGKHAPA SAMPAI SEKARANG.



YA!!
SAMA.



LAMA TSONGKHAPA (1357-1419) MERUPAKAN CENDIKIAWAN TIBET DAN ORANG SUCI YANG MEMBANGKITKAN AGAMA BUDDHA, YANG SEDANG BERADA DALAM KEMEROSOTAN DI TIBET, DAN MENGEMBALIKANNYA KE MASA KEJAYAANNYA.



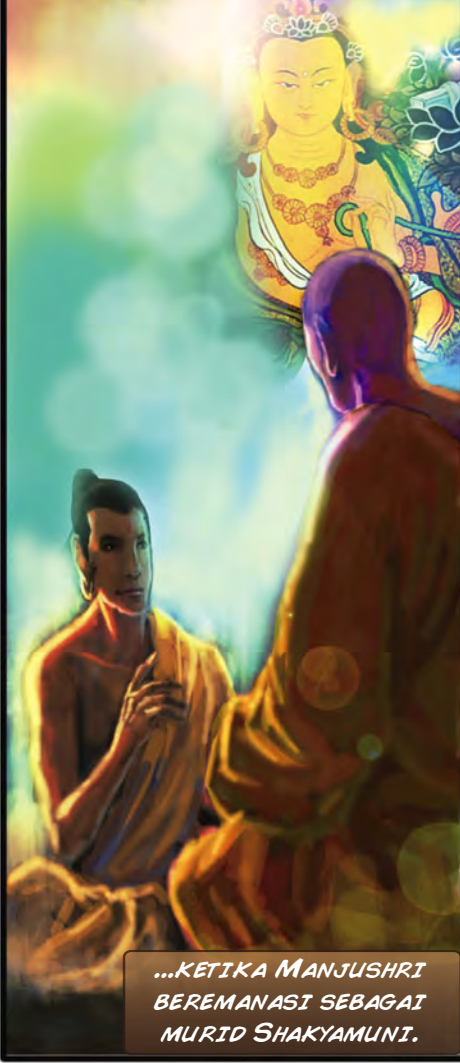
DIA MENGGABUNGKAN YANG TERBAIK DARI BERBAGAI ALIRAN AGAMA BUDDHA UNTUK MENDIRIKAN ALIRAN GELUGPA, YANG JUGA DIKENAL DENGAN TRADISI TOPI KUNING.



TSONGKHAPA DIKENAL SEBAGAI EMANASI BODHISATVA KASIH SAYANG AVALOKITESHVARA, KEBIJAKSANAAN - MANJUSHRI DAN KEKUATAN SPIRITUAL - VAJRAPANI.



SEKARANG, DORJE SHUGDEN DATANG DARI GURU YANG PANJANG. HAL INI BISA DITELUSURI SAMPAI PADA JAMAN BUDDHA SHAKYAMUNI...



...KETIKA MANJUSHRI BEREMANASI SEBAGAI MURID SHAKYAMUNI.



DALAM SUTRA MENGUNGKAPKAN KEDIAMAN MANJUSHRI, MANJUSHRI BERMANIFESTASI DALAM JUMLAH YANG TIDAK TERHITUNG BANYAKNYA UNTUK MENOLONG MAKLUK HIDUP.

BUDDHA SERING BEREMANASI DALAM BERBAGAI BENTUK SEPERTI INI UNTUK MEMENUHI MAKSUD TERTENTU DAN UNTUK MENGAKOMODASI KEBUTUHAN MAKLUK PADA TEMPAT DAN WAKTU TERSEBUT.



YA, SETIAP WAKTU.

WOW, BUDDHA SANGAT BAIK. APAKAH MEREKA SEMUA SEPERTI INI SETIAP WAKTU?



BAB 4

GURU TERAWAL: BIRWAPA DAN SAKYA PANDITA





INKARNASI DORJE SHUGDEN YANG PALING AWAL DIDOKUMENTASIKAN ADALAH SALAH SATU DARI 84 MAHASIDDHA INDIA YANG MELEGENDA, "BIRWAPA" (837-909).

MAHASIDDHA "BIRWAPA", ADALAH EMANASI DARI MANJUSHRI, YANG KHUSUSNYA TERKENAL KARENA AJARANNYA YANG DALAM DAN KEMAMPUANNYA UNTUK MEMANIFESTASIKAN BANYAK KEAJAIBAN. DIA BAHKAN BISA MENGHENTIKAN MATAHARI TERBENAM!



PADA SIANG HARI, DIA BELAJAR DAN BERMEDITASI MENGENAI AJARAN SUTRA DAN PADA MALAM HARI DIA MELAKUKAN PRAKTEK TINGKAT TINGGI.



LIHALAH "BIRWAPA" – BERANINYA DIA MEMBAWA WANITA KE BIARA

MEMALIKAN – KITA HARUS MENYURUHNYA PERGI!

"BIRWAPA" SEBENARNYA BERARTI ORANG JAHAT. NAMA YANG DIA DAPAT KARENA BEBERAPA BIKHU DI BIARA NALANDA SALAH MENGIIRA BIRWAPA MENGHIBUR WANITA BIASA.



OH VAJRAYOGINI
- Ratu Kebahagiaan
dan Pengikutmu! Saya
sangat diberkati dengan
kunjunganmu!

Pada kenyataannya, Buddha
Vajrayogini dan pengikutnya,
para dakini dari angkasa

"Birwapa" kemudian terlahir kembali di Tibet
Barat sebagai Lama yang luar biasa dari tradisi
Sakya, Sachen Kunga Gyeltsen, atau lebih
dikenal sebagai Sakya Pandita (1182-1251).



Sakya Pandita
sangatlah spesial
pada masa mudanya.




NAMA SAKYA PANDITA TERSEBAR JAUH BAHKAN SAMPAI PADA RAJA TIONGKOK YANG MENGEMBANGKAN KEYAKINAN YANG DALAM KEPADANYA DAN BUDDHADHARMA.




LALI SAKYA PANDITA TERLAHIR KEMBALI SEBAGAI BUTÖN RINCHEN DRUP (1291-1364) DI DAERAH TIBET BARAT.




SEBAGAI ANAK KECIL, DIA BISA BERKOMUNIKASI LANGSUNG DENGAN MANJUSHRI.



*BUTÖN RINCHEN DRUB
TELAH MENCAPAI KASIH
SAYANG DAN BODHICITTA
DALAM PERKATAAN DAN
TINDAKANNYA.*



*DIA BERFOKUS PADA MENGAJAR DAN
MENULIS, DAN MENERJEMAHKAN
BANYAK KITAB SUCI DARI SANSKRIT
KE BAHASA TIBET.*



*DIANTARA TEKS INI, DIA MENULIS
26 VOLUME PENJELASAN MENGENAI
PRAKTEK DHARMA (KANGYUR –
PERKATAAN SANG BUDDHA – DAN
TANGYUR – PENJELASAN MENGENAI
AJARAN BUDDHA)*

A golden, ornate dagger with a dragon head pommel, set against a dark, textured background. The dagger is positioned diagonally, pointing towards the bottom left. The pommel is a detailed dragon head with its mouth open. The hilt features intricate scrollwork and a small ring. The blade is sharp and pointed.

BAB 5

DULDZIN DRAKPA GYELTSEN



BUTÖN RINCHEN DRUB KEMUDIAN TERLAHIR KEMBALI DI TIBET TENGAH SEBAGAI DULDZIN DRAKPA GYELTSEN, YANG MERUPAKAN SALAH SATU DARI DELAPAN MURID TERDEKAT TSONGKHAPA. NAMANYA: DULDZIN, BERARTI PEMEGANG VINAYA – SUMPANH BIKHU.



DULDZIN JUGA DIKENAL KARENA PRAKTEK PRAKTEK DHARMA-NYA YANG MURNI, PELAYANANNYA TERHADAP DHARMA TERUTAMA DALAM MENGAWASI PEMBANGUNAN GADEN MONASTERY.

DULDZIN, KERJAMU BAGUS SEKALI DALAM MEMBANGUN BIARA INI.

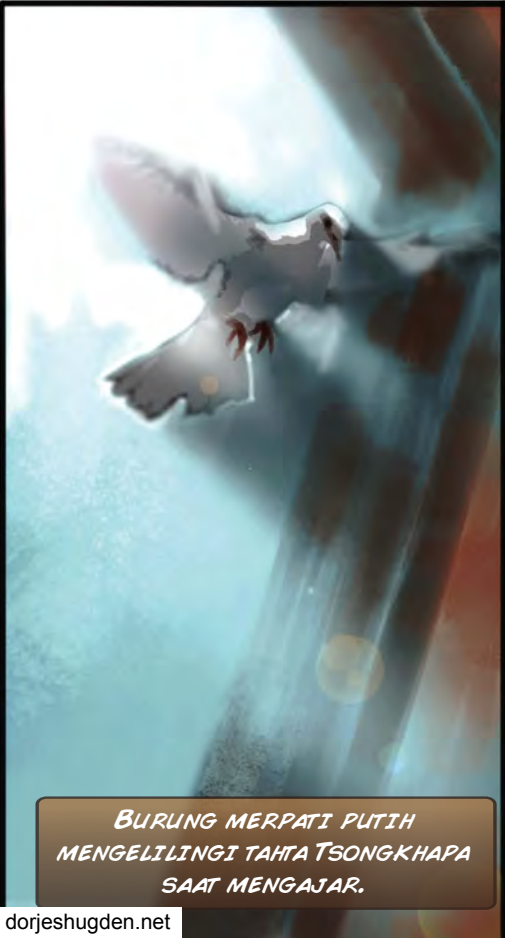
BIARA INI ADALAH PERSEMBAHAN BAGI GURU SAYA, TSONGKHAPA.



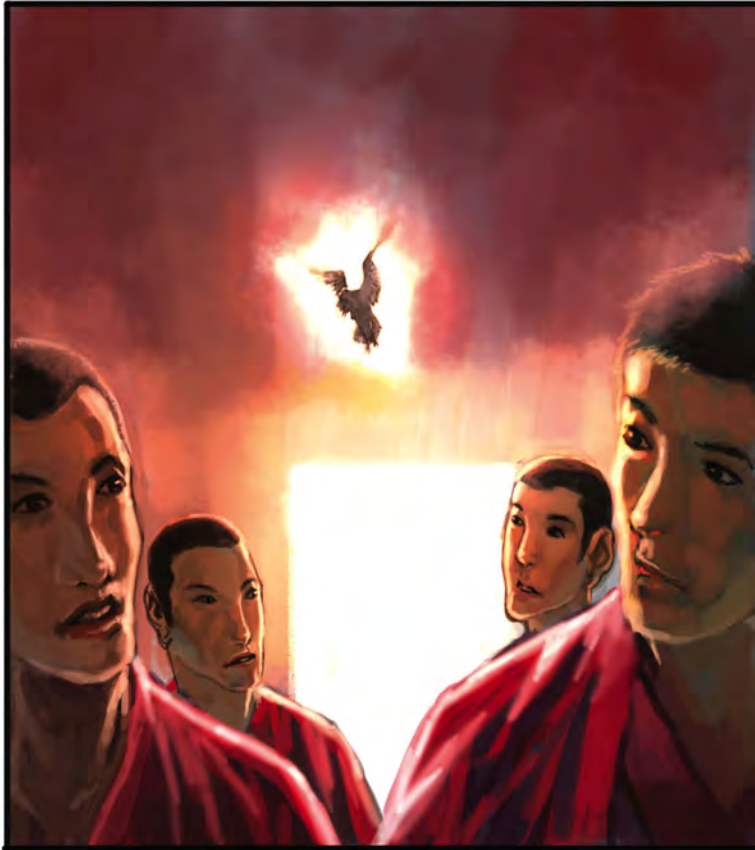
DISELESAIKAN PADA TAHUN 1409, GADEN AKAN MENJADI INSTITUSI MONASTIK YANG PERTAMA DAN TERKEMUKA BAGI ALIRAN GELUGPA YANG DIDIRIKAN OLEH LAMA TSONGKHAPA.



*SUATU HARI, SAAT LAMA
TSONGKHAPA MENGAJAR...*

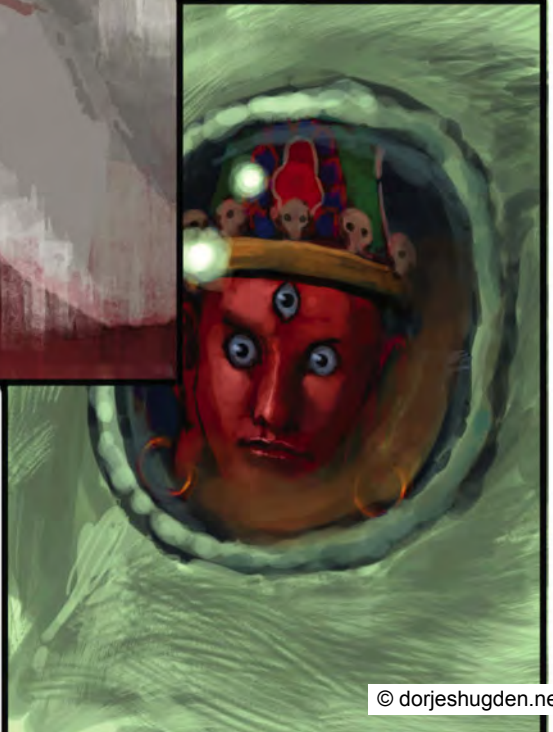
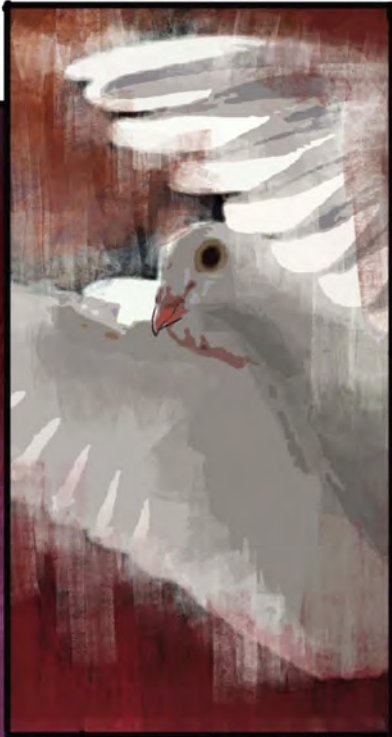


*BURUNG MERPATI PUTIH
MENGELILINGI TAHTA TSONGKHAPA
SAAT MENGAJAR.*

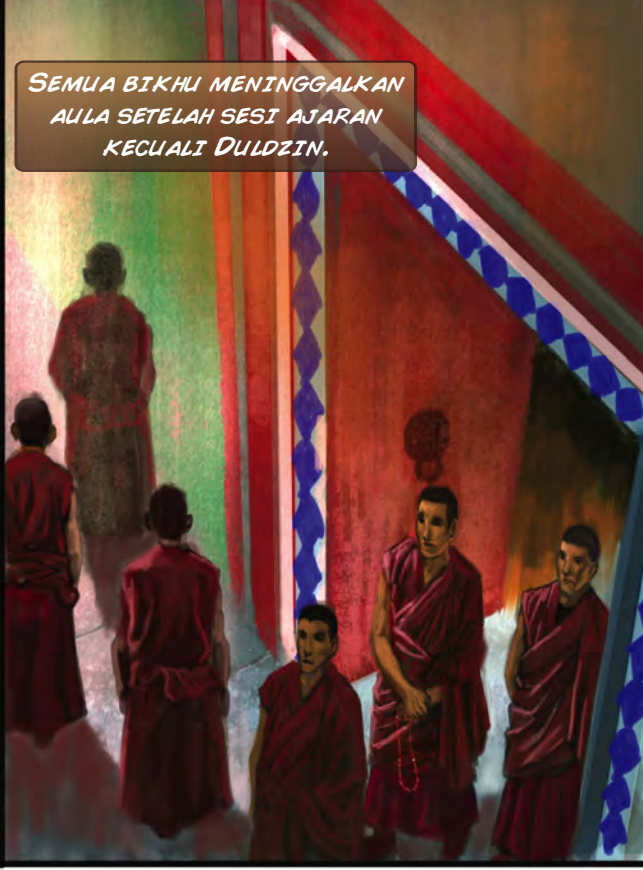




SAAT BURUNG MERPATI ITU
MENGELILINGI TAHTA TSONGKHAPA,
DULDZIN MENGENALINYA SEBAGAI
PELINDUNG DHARMA, NECHUNG.



SEMUA BIKHU MENINGGALKAN
AULA SETELAH SESI AJARAN
KECUALI DULDZIN.



NECHUNG,
MENGAPA KAMU
MENGANGGU LAMA
SAYA SAAT
MENGAJAR?



APA YANG
KAMU INGINKAN?



SANG MERPATI BERUBAH MENJADI...



SAYA
MEMBUTUHKAN
BANTUANMU.

ANAK LELAKI!



PELINDUNG YANG TIDAK BIASA PERLI MUNCUL, UNTUK MELINDUNGI AJARAN YANG SEMPURNA INI.



SAYA TIDAK BISA MELAKUKAN HAL INI, KARENA SAYA SUDAH DISUMPAH OLEH GURU RINPOCHE UNTUK MELINDUNGI AGAMA BUDDHA SECARA UMUM.



DULDZIN, BISAKAH KAMU MENJADI PELINDUNG YANG TIDAK UMUM BAGI ALIRAN GADEN, UNTUK MELINDUNGI JALAN TENGAH NAGARJUNA YANG DIAJARKAN DENGAN JELAS OLEH TSONGKHAPA?

SAYA?



AKANKAH KAMU BERJANJI UNTUK MELAKUKANNYA?



YA, UNTUK TSONGKHAPA, TETU SAJA, SAYA AKAN MELAKUKANNYA. SAYA BERJANJI.



JANGAN PERNAH MELLIPAKAN JANJIMU.




TERIMALAH TAHTA INI DAN WAKILKAN LAMA TSONGKHAPA DI BUMI




TERIMA KASIH UNTUK KEHORMATAN INI TETAPI SAYA HARUS MENOLAK.

DULDZIN SANGAT DIHORMATI SEHINGGA DIA DIMINTA UNTUK MENDUDUKI POSTIS GADEN TRIPA – PEMEGANG TAHTA TSONGKHAPA – SETELAH TSONGKHAPA MENINGGAL.

A scene with three monks in a rocky stream. One monk on the right is speaking to two others on the left. The monk on the left is holding a yellow object. The background is a rocky stream with water flowing over stones.

*GYALTSAB JE,
KAMU HARUS MENJADI
GADEN TRIPA. SAYA INGIN
MENDEKASIKAN HIDUP
SAYA UNTUK MELINDUNGI
DAN MEMBANTU AJARAN
LAMA TSONGKHAPA UNTUK
BERKEMBANG.*

A monk in a red robe standing in a forest, looking towards a large, dark, cave-like opening in the ground. Sunlight filters through the trees, creating a dappled light effect on the forest floor.

*SELANJUTNYA, DULDZIN BEKERJA KERAS
UNTUK GADEN DAN ALIRAN TSONGKHAPA
SEBELUM MEMASUKI PERTAPAAN PANJANG
PADA TAHUN-TAHUN TERAKHIR HIDUPNYA.*

BAB 6

PANCHEN SONAM DRAKPA



PADA KEHIDUPAN SELANJUTNYA, LORD DULDZIN BERMANIFESTASI SEBAGAI CENDIKIAWAN YANG LUAR BIASA, PANCHEN SONAM DRAKPA, TERLAHIR PADA TAHUN 1478.



DIA SANGAT DIHORMATI, SEHINGGA DIPILIH MENJADI PEMBIMBING SPIRITUAL DALAI LAMA KE-3



PANCHEN SONAM DRAKPA SANGATLAH UNIK KARENA DIA SATU-SATUNYA ORANG YANG MENJADI KEPALA DARI TIGA BIAR BESAR – GADEN, SERA, DAN DREPUNG – DALAM SATU KEHIDUPAN.



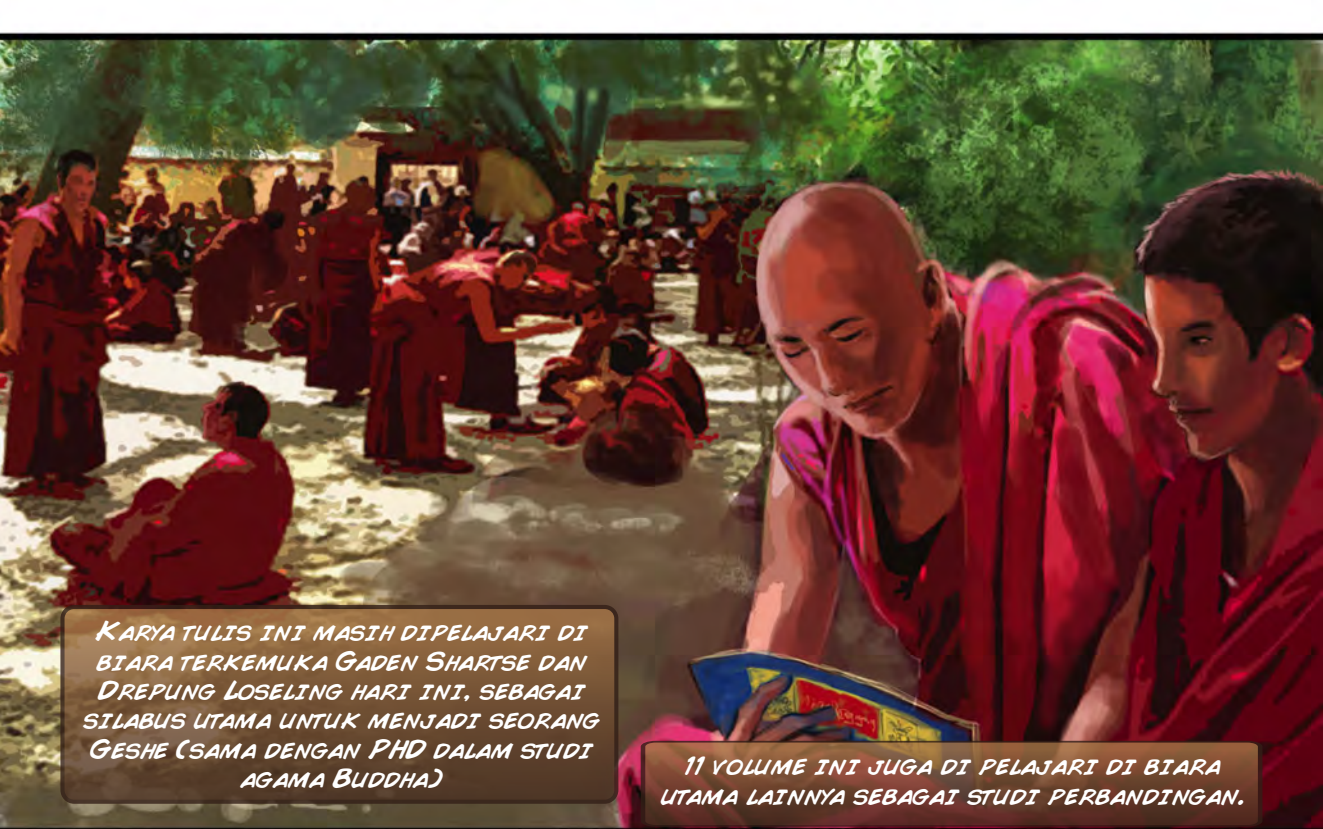
*DIA JUGA MERUPAKAN KEPALA DARI
UNIVERSITAS TANTRIK GYUTO...*



*DAN MENJADI GADEN TRIPA
KE-15, MEWAKILI
TSONGKHAPA DI BUMI.*



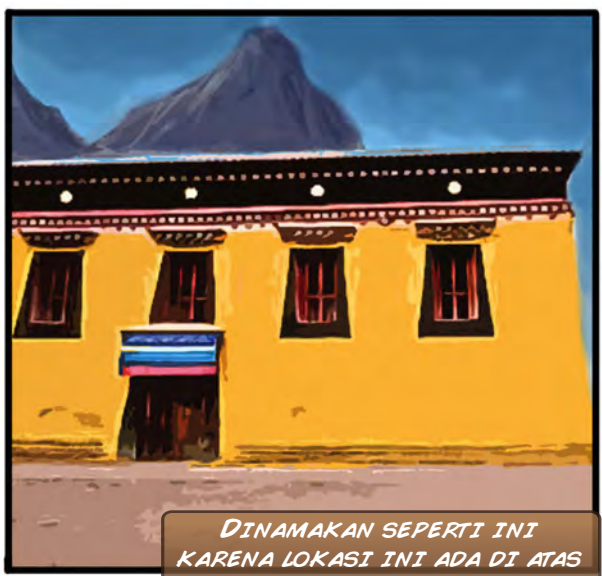
*PANCHEN SONAM DRAKPA PANDAI, DAN
TAJAM DALAM KEBIJAKSANAANNYA.
KHUSUSNYA DIA TERKENAL KARENA
MENULIS 11 VOLUME AJARAN FILOSOFI.*



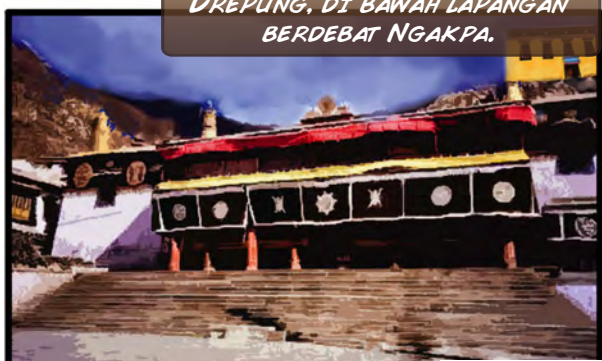
KARYA TULIS INI MASIH DIPELAJARI DI BIARA TERKEMUKA GADEN SHARTSE DAN DREPUNG LOSELING HARI INI, SEBAGAI SILABUS UTAMA UNTUK MENJADI SEORANG GESHE (SAMA DENGAN PHD DALAM STUDI AGAMA BUDDHA)

11 VOLUME INI JUGA DI PELAJARI DI BIARA UTAMA LAINNYA SEBAGAI STUDI PERBANDINGAN.

SEBELUM MENINGGAL DI TAHUN 1554, PANCHEN SONAM DRAKPA MENDIRIKAN TEMPAT TINGGALNYA, DIKENAL DENGAN KAMAR ATAS (ZIMKHANG GONGMA).



DINAMAKAN SEPERTI INI KARENA LOKASI INI ADA DI ATAS DREPUNG, DI BAWAH LAPANGAN BERDEBAT NGAKPA.





BAB 7

TULKU DRAKPA GYELTSEN





BEBERAPA KEHIDUPAN SETELAHNYA, PANCHEN SONAM DRAKPA DILAHIRKAN KEMBALI PADA TAHUN 1619 SEBAGAI SESEORANG YANG AKAN MEMPUNYAI PENGARUH BESAR TERHADAP MASA DEPAN AGAMA BUDDHA: TULKU DRAKPA GYELTSEN.

DALAM LAMA KE-4 MENINGGAL PADA TAHUN 1617. LALU ADA DUA KEMUNGKINAN KANDIDAT YANG DIPERTIMBANGKAN SEBAGAI INKARNASINYA.



KETIKA TULKU DRAKPA GYELTSEN DILAHIRKAN, PELANGI NAMPAK DAN BUMI BERGETAR UNTUK BERGEMBIRA ATAS KEDATANGAN MAKHLUK YANG LUAR BIASA INI.





SAYA INGAT SIAPA
SAYA DULU...

SEJAK USIA MUDA, TULKU DRAKPA
GYELTSEN DAPAT MENINGAT
KEHIDUPANNYA YANG LALU.



KAMU SEKARANG
AKAN DIKENAL SEBAGAI
TULKU DRAKPA
GYELTSEN.

KETIKA DIA BERUMUR ENAM TAHUN, UMUR YANG
SAMA SEPERTI KAMU - NICHOLAS - TULKU DRAKPA
GYELTSEN DIAKUI SEBAGAI TULKU DARI ZIMKHANG
GONGMA, DAN DIA DIBERI NAMA TULKU DRAKPA
GYELTSEN OLEH PANCHEN LAMA SENDIRI.



DIA DAPAT MENGGUNAKAN ALAT-ALAT RITUAL DAN DAPAT MENGHAFAL SEMUA KARYA TULIS YANG DIBERIKAN KEPADANYA.



PADA USIA 9 TAHUN, DIA SUDAH MENULIS PENJELASAN DAN MEMBERIKAN AJARAN.



KETIKA MASUK KE BIARA, TULKU DRAKPA GYELTSEN DAN NGAWANG LOBSANG GYATSO BERADA DI DREPUNG NGAKPA, DIBAWAH DIDIKAN PANCHEN LAMA KE-4, LOBSANG CHÖKYI GYALTSEN.



PADA AKHIRNYA, NGAWANG LOBSANG GYATSO DIAKUI SEBAGAI INKARNASI DARI DALAI LAMA KE-4 DAN NAIK TAHTA SEBAGAI DALAI LAMA KE-5.



DAN TULKU DRAKPA GYELTSEN DIAKUI SEBAGAI INKARNASI DARI PANCHEN SONAM DRAKPA.



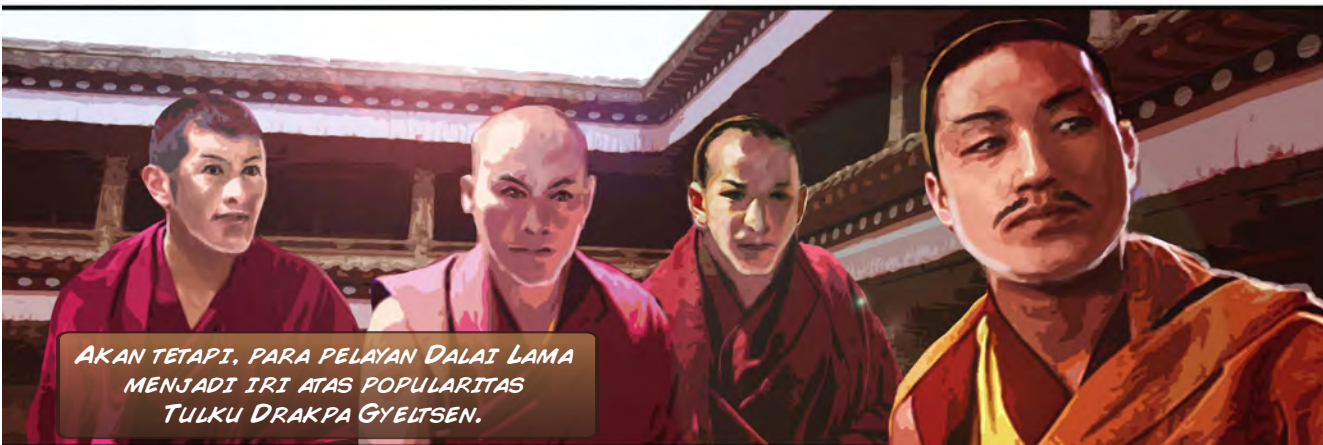
TULKU DRAKPA GYELTSEN LAJU TINGGAL DI KAMAR ATAS (ZIMKHANG GONGMA), YANG DIDIRIKAN OLEH PANCHEN SONAM DRAKPA.



*DALAI LAMA KE-5
TINGGAL DI KAMAR BAWAH
(ZIMKHANG' OGMA).*



*BANYAK ORANG BERPIKIR BAHWA
DALAI LAMA KE-5 DAN TULKU
DRAKPA GYITSEN ADALAH SAINGAN,
TETAPI HAL INI TIDAK BENAR.
MEREKA SELALU BELAJAR DAN BERDOA
BERSAMA SECARA DAMAI DI BAWAH
GURU MEREKA, PANCHEN LAMA.*



*AKAN TETAPI, PARA PELAYAN DALAI LAMA
MENJADI IRI ATAS POPULARITAS
TULKU DRAKPA GYELTSEN.*




**LIHATLAH!!
DIA BISA
BERMEDITASI SELAMA
BERHARI-HARI TANPA
MAKANAN DAN
MINUMAN.**



**DIA
BENAR-
BENAR MEMILIKI
PENCAPAIAN
TINGGI!**

**TULKU DRAKPA GYELTSEN
MENCINTAI MEDITASI
DAN SELALU MELAKUKAN
RETRET DI RATUSAN GUA DI
SELURUH TIBET.**



**BANYAK ORANG YANG DATANG KE
GUA -NYA UNTUK MEMBERIKAN
PERSEMBAHAN DAN MEMINTA
BERKAT DARI-NYA.**



**OHTIDAK!
BAGAIMANA MEREKA
BISA TAHU SAYA DI
SINI?! SAYA HANYA INGIN
MELAKUKAN RETRET
DAN BERMEDITASI
SENDIRI.**



**TOLONG
JANGAN KATAKAN
PADA MEREKA KEMANA
SAYA PERGI. SAYA HANYA
INGIN MENYELESAIKAN
RETRET SAYA.**



**DIA HARUS TERUS BERPINDAH DARI GUA KE
GUA KARENA PENCAPAIANNYA YANG TINGGI
TERKENAL DAN TERSEBAR SEPERTI API LIAR.**

DIA BERPINDAH KARENA DIA MENGINGINKAN PRIVASI DAN TIDAK MENYUKAI KEMASYURAN. DIA HANYA INGIN MELAKUKAN RETRET DAN BERMEDITASI.



TULKU DRAKPA GYLTSEN SANGAT DIHORMATI DAN TERUS DICARI, ROMBONGAN ORANG SELALU DATANG DARI JAUH HANYA UNTUK MEMBERIKAN PENGHORMATAN,



BAHKAN BANGSAWAN TIBET, KELUARGA KERAJAAN TIONGKOK DAN MONGOLIA SERING MENEMPUH PERJALANAN JAUH UNTUK MEMINTA BERKAT DAN AJARAN DARINYA.





MENGUNJUNGI
DRAKPA
GYELTSSEN?!

TIDAK ADA
PENGHORMATAN
UNTUK DALAI
LAMA!

DIA AKAN
MENDAPATKAN
BALASAN SUATU
HARI NANTI!?

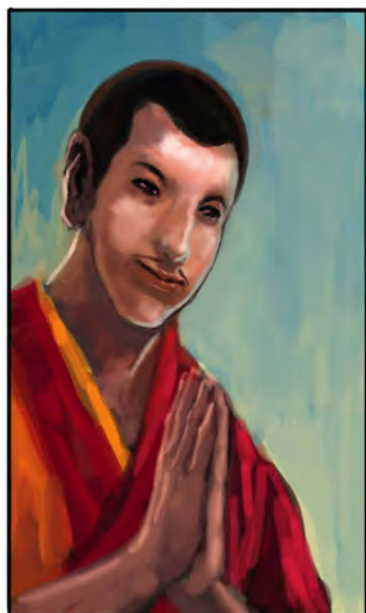


APA YANG
KALIAN
BISIKAN?

OHTIDAK!
DALAI
LAMA!

TIDAK ADA,
YANG MULIA...

SUATU HARI, TULKU DRAKPA
GYELTSSEN BERTEMU DENGAN
PELINDUNG NECHUNG, YANG
BERBICARA PADANYA MELALUI
ORACLE.



BANYAK ORANG
DI KEDTAMAN
TULKU DRAKPA
GYELTSSEN.

SANGAT BAGUS!
SAYA SENANG.



APA ITU
ORACLE?



ORACLE
ADALAH ORANG
YANG DILATIH KHUSUS
YANG DAPAT MENYALURKAN
MAKHLUK DARI ALAM
LAIN, SEPERTI
PELINDUNG
DHARMA.



TULKU DRAKPA
GYELTSSEN! APAKAH
KAMU SIAP? APAKAH
KAMU MENINGAT
JANJIMU?



SIAP
UNTUK APA?
JANJI APA?



KAMU BERJANJI BAHWA KAMU AKAN MENJADI PELINDUNG YANG TIDAK BIASA. MAKANLAH NASI INI DAN KAMU AKAN INGAT.

BISAKAH KAMU MENJADI PELINDUNG UNTUK MELINDUNGI JALAN TENGAH NAGARJUNA YANG DIAJARKAN TSONGKHAPA? AKANKAH KAMU BERJANJI UNTUK MELAKUKAN HAL INI?

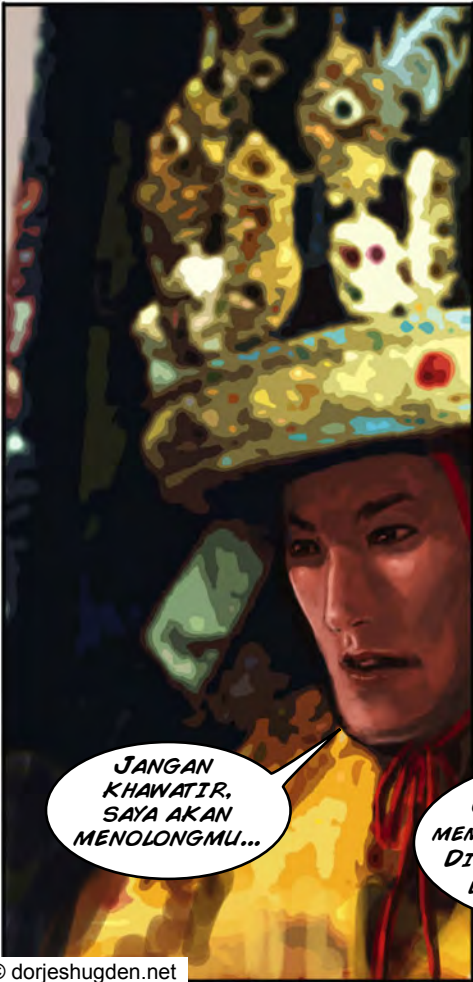




YA, SAYA AKAN MELAKUKANNYA. SAYA BERJANJI.

SAYA... SAYA INGAT SEKARANG!

TETAPI SAYA PUNYA MASALAH. SAYA TIDAK EMPUNYAI RASA MARAH DALAM PIKIRAN SAYA. BAGAIMANA MUNGKIN SAYA BISA MENJADI PELINDUNG DHARMA YANG MURKA BISA SAYA TIDAK EMPUNYAI KEMARAHAAN?



JANGAN KHAWATIR, SAYA AKAN MENOLONGMU...



OH TULKU DRAKPA GYELTSEN SANGAT TIDAK MEMENTINGKAN DIRI SENDIRI. DIA BAHKAN MENGORBANKAN DIRINYA UNTUK MENJADI PELINDUNG.





BAB 8
KEMATIAN
TOLKU DRAKPA GYELTSEN



DAN JADI, NECHUNG MULAI MENCIPTAKAN KONDISI YANG MENDUKUNG TULKU DRAKPA GYELTSSEN UNTUK BERMANIFESTASI DAN MUNCUL SEBAGAI PELINDUNG DHARMA YANG LUAR BIASA.



KITA TIDAK BISA MEMBIARKAN TULKU DRAKPA GYELTSSEN TERLIHAT LEBIH PENTING DARIPADA DALAI LAMA!

TETAPI APA YANG BISA KITA LAKUKAN?



KITA TIDAK BISA MELANGGAR SUMPAH KITA...

BILA UNTUK MEMBELA DALAI LAMA, KITA TIDAK AKAN MELANGGAR SUMPAH KITA. BAHKAN BUDDHA SHAKYAMUNI MEMBUNUH DI KEHIDUPAN SEBELUMNYA ATAS DASAR MOTIVASI YANG BAIK.



HAL INI KETERLAWAN...

SEBAIKNYA KAMU MELAKUKAN SESUATU...

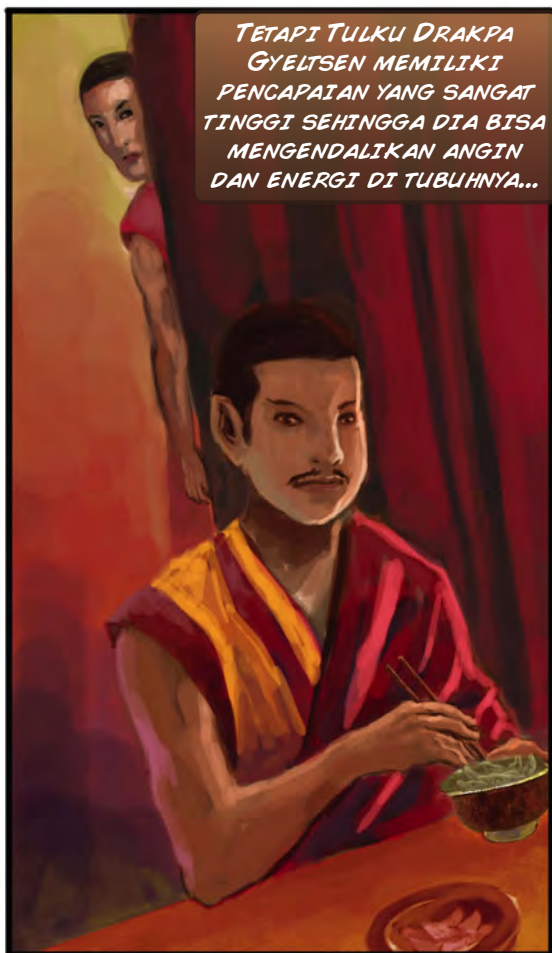
TULKU DRAKPA GYELTSSEN MENCURI PERHATIAN LAGI... KITA TIDAK BISA MEMBIARKAN HAL INI TERJADI!



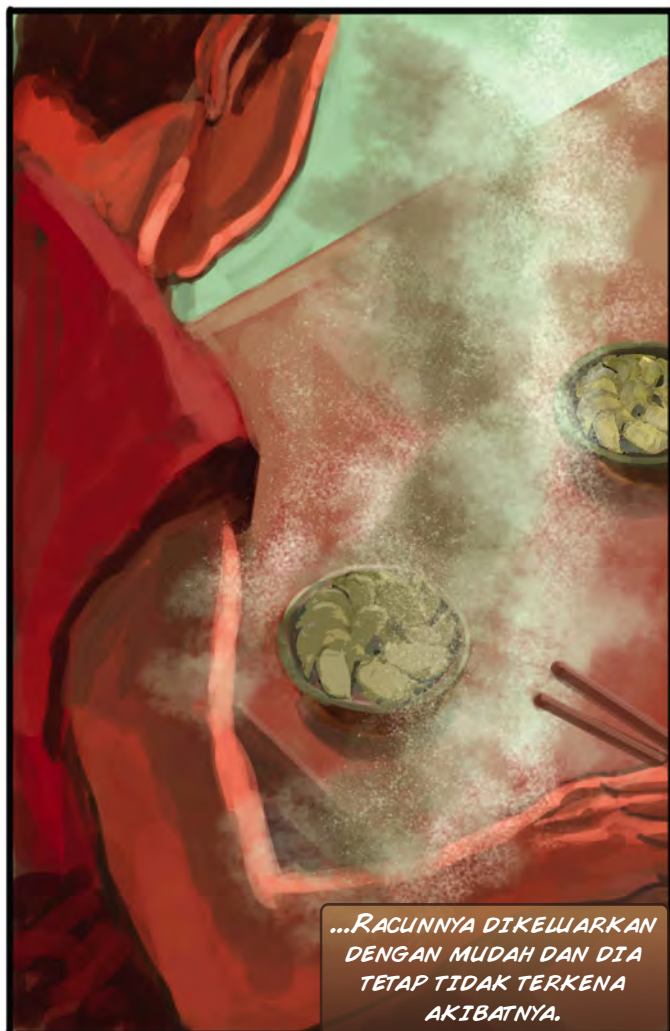
DENGARKAN... DEMI BUDDHADHARMA, KITA HARUS MEYAKINKAN BAHWA DIA TIDAK ADA LAGI.



JADI MEREKA MENCoba
MERACUNINYA...



TETAPI TULKU DRAKPA
GYELTSSEN MEMILIKI
PENCAPAIAN YANG SANGAT
TINGGI SEHINGGA DIA BISA
MENGENDALIKAN ANGIN
DAN ENERGI DI TUBUHNYA...



...RACUNNYA DIKELUARKAN
DENGAN MUDAH DAN DIA
TETAP TIDAK TERKENA
AKIBATNYA.



SETETES SAJA
DAPAT MEMBLUNUH SEEKOR
SAPI TETAPI DRAKPA
GYELTSEN TETAP TIDAK
BERGEMING!



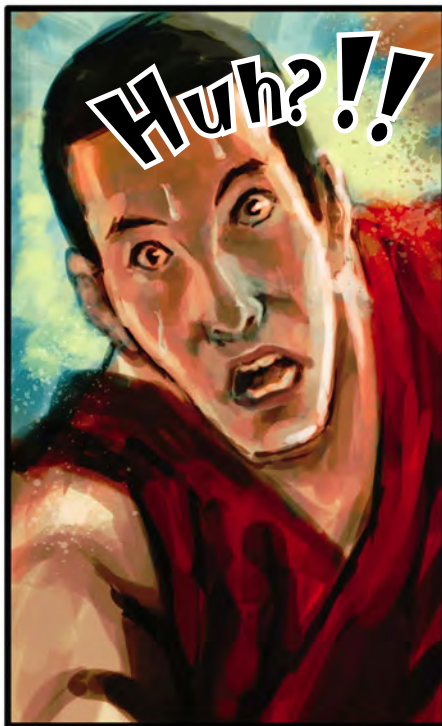
RINPOCHELA, KAMI
INGIN MEMBERIKAN
PERSEMPAHAN...

DI HADAPAN TULKU
DRAKPA GYELTSEN...



AAAAAAAH!

YAAAAHHHHRRR!!





MURID DALAI LAMA
TERUS BERENCANA...





TENANGKAN DIRIMU... DATANGLAH KE RUANGAN SAYA... SAYA INGIN BERBICARA DENGAN KALIAN.

TULKU DRAKPA GYELTSEN MENGEJUTKAN MEREKA...



Hmmm??!

DESI, DEPA, SAYA TAHU APA YANG KALIAN RENCANAKAN. DAN HAL INI TIDAK AKAN BERHASIL.



APA YANG KAU KATAKAN?



TIDAK PERLU BERPURA-PURA!

TIDAK, TIDAK... APA YANG KAU KATAKAN?!

SAYA TAHU, KALIAN INGIN MEMBUNUH SAYA.

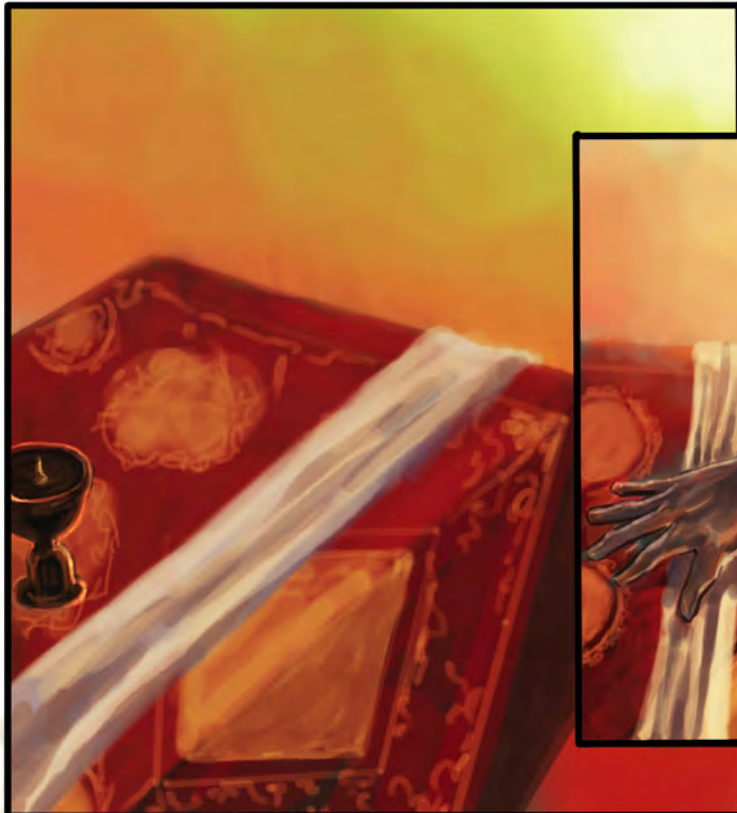
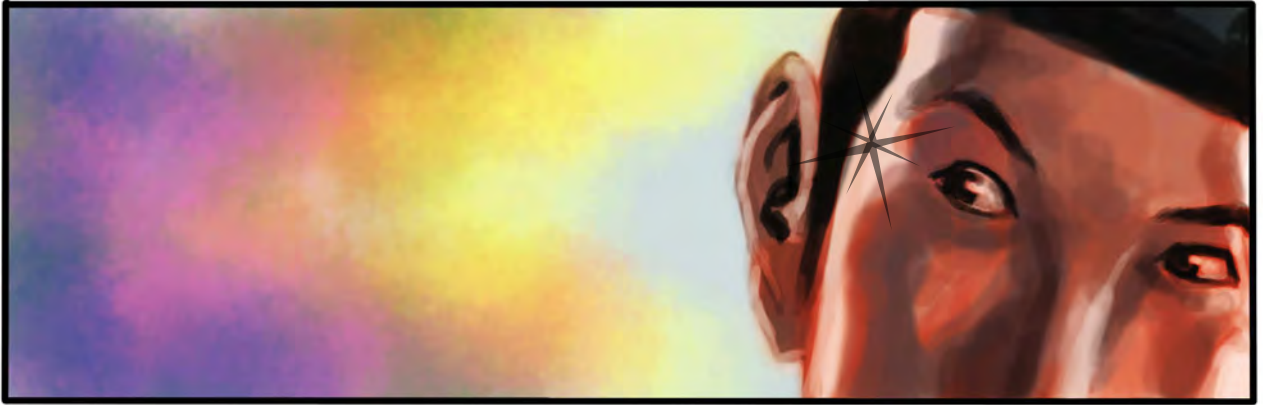


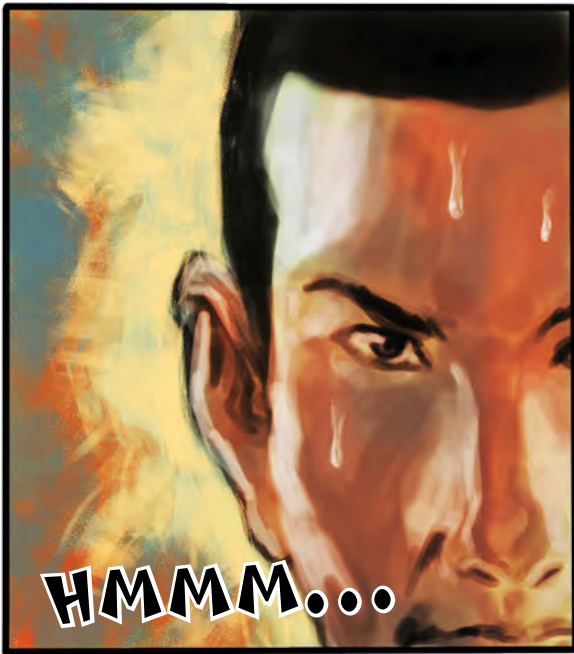
HANYA ADA
SATU CARA UNTUK
MEMBUNUH SAYA DI
KEHIDUPAN INI. KALIAN
HARUS MENCEKIK SAYA
DENGAN KHATA.



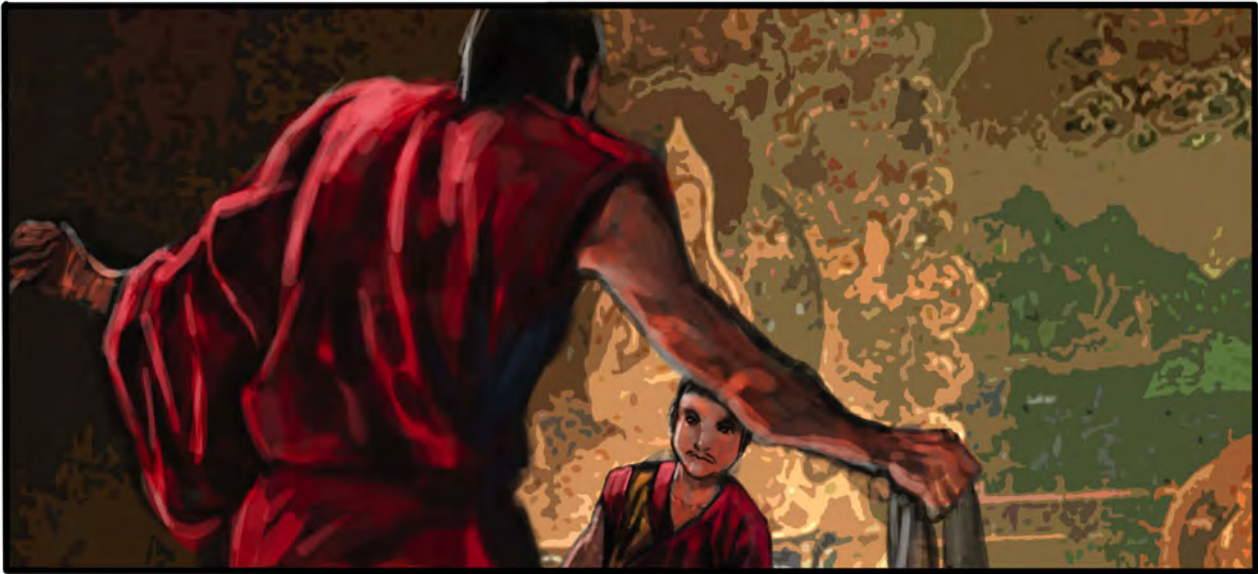
APA??





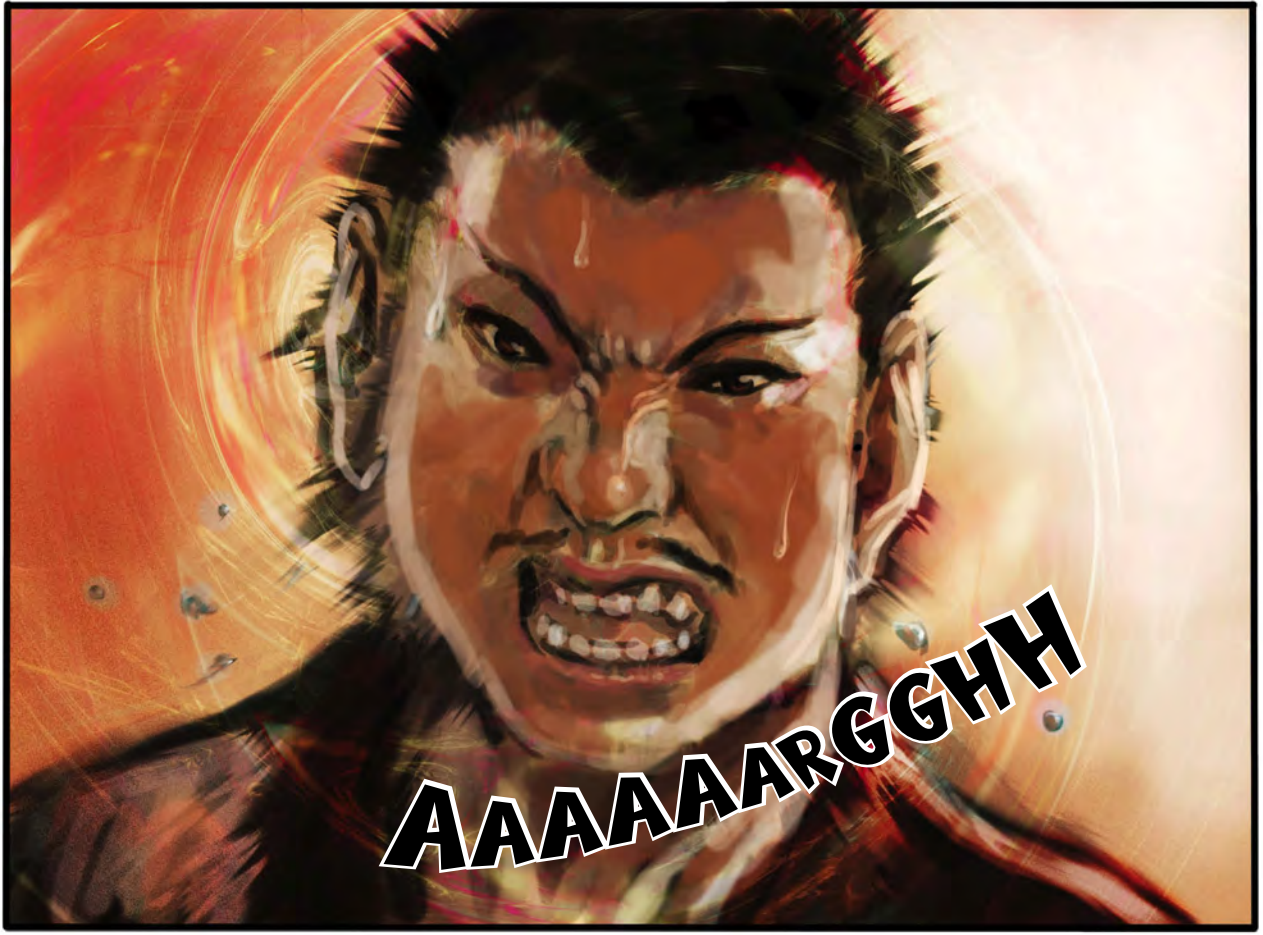


HMMM...



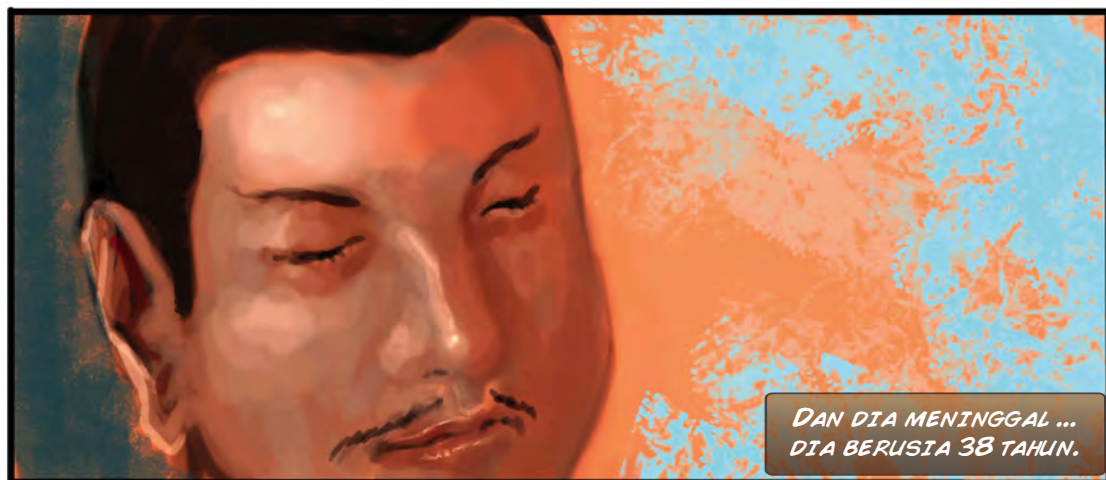
**PEGANGLAH
DIA, DEPA
NORBU!**







*PADA SAAT DIA TIDAK BISA BERNAPAS,
SEDIKIT ENERGI MENYALA YANG MIRIP
DENGAN KEMARAHAN MUNCUL PADA
DIRI TULKU DRAKPA GYELTSEN...*



*DAN DIA MENINGGAL ...
DIA BERUSIA 38 TAHUN.*



BAB 9

ROH JAJAT ATAU BUDDHA



*BANYAK ORANG DARI JAUH DAN DEKAT
MENGHADIRI PEMAKAMAN TULKU
DRAKPA GYELTSEN UNTUK MENUNJUKAN
RASA HORMAT MEREKA...*









APA YANG TERJADI?

KAYUNYA TIDAK MAU MENYALA?



MENGAPA APINYA TIDAK MAU MENYALA?

KARENA DIA DIBUNUH!

DI ZIMKHANG 'OGMA, KEDIAMAN DALAT LAMA...



APA MAKSUDMU DIA DIBUNUH! SAYA KIRA DIA MENINGGAL KARENA SAKIT...

TIDAK... DIA DIBUNUH OLEH ORANG KITA!



APA?!

...OH TIDAK... APA YANG MEREKA LAKUKAN...
TINGGALKAN SAYA SENDIRIAN -SEKARANG!

MAAFKAN SAYA!

DRAKPA
GYELTSEN,
SAYA TIDAK
TAHU



SAYA MINTA
MAAF!



DALAI LAMA SEGERA
MENGGOMPOSISI DOA DALAM
BENTUK SAJAK SEBAGAI
PERMINTAAN MAAF.



APAKAH
MASIH TIDAK
MAU MENYALA?

IA MEMUJI KUALITAS
TULKU DRAKPA GYELTSEN
DAN MENGEKSPRESIKAN
PENYESALANNYA YANG AMAT
SANGAT ATAS APA YANG
DILAKUKAN ORANG-ORANGNYA.



TIDAK.. SAYA
TIDAK MENGETI.



TUNGGU!

LIHAT SIAPA
YANG DATANG.

PENGIKUT
DALAI LAMA!

SAYA HERAN
UNTUK APA
DIA DATANG...

KELIHATANNYA
SERIUS...

SURAT DARI
YANG MULIA...



*INI DARI DALAI LAMA.
INI ADALAH DOA UNTUK
TULKU DRAKPA GYELTSEN.
BACAKANLAH.*





SEGERA SETELAH SAJAK INI
DIBACAKAN, KAYU TERBAKAR
DENGAN SENDIRINYA.



APAKAH KAMU
LIHAT ITU?

APA
ARTINYA?

DIATERBAKAR
SENDIRI!





LAMA MACAM APA KAMU?
BAGAIMANA MUNGKIN
KAMU MEMBIARKAN MEREKA
MEMBUNUHMU DAN TIDAK
MELAKUKAN APA-APA?




*PENGIKUT TULKU DRAKPA GYEITSEN
FRUSTASI ATAS KETIDAK-ADILAN YANG
DILAKUKAN TERHADAP LAMA-NYA.*

*INI ADALAH AWAL DARI WAKTU
YANG TRAUMATIS DI TIBET...*



*TIBA-TIBA ASAP HITAM
KELUAR DARI KAYU...*






*KITA SUDAH BERBUAT
SALAH KEPADA TULKU
DRAKPA GYELTSEN. DIA TELAH
MENINGGAL DAN SEPERTINYA
MENJADI ROH JAHAT.*

*... DAN MENUTUPI LHASA DALAM
BENTUK TANGAN. DALAI LAMA
MERASA INI ADALAH PERTANDA JELEK.*



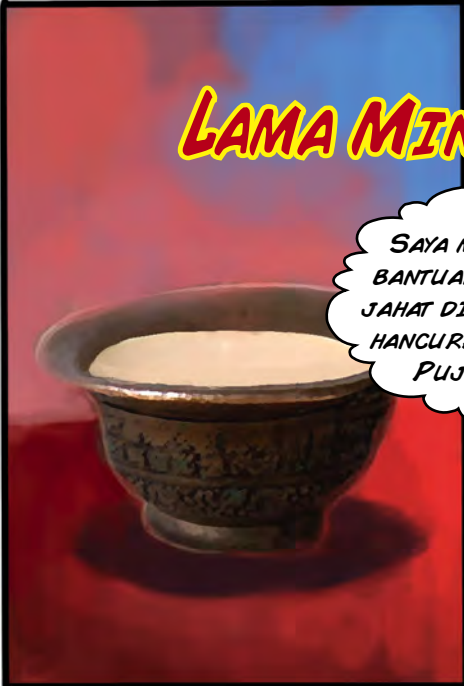
TIDAK ADA KEDAMAIAN DI LHASA SEJAK SAAT ITU. ADA GEMPA BUMI, GANGGUAN DI SELURUH DAERAH, KELAPARAN DAN KEKERINGAN. INI ADALAH TANDA BAHWA KUMPULAN KARMA NEGATIF DARI ORANG-ORANG YANG MEMBUNUH MAHLUK SUCI SEPERTI TULKU DRAKPA GYELTSEN.



SELURUH NEGERI MENJADI
RESAH. DALAI LAMA BAHKAN
TIDAK BISA MINUM TEH
DENGAN TENANG.

KARENA PUTUS ASA, DALAI
LAMA MEMINTA BANTUAN
DARI SALAH SATU RITUALIS
YANG PALING BERPENGARUH.

LAMA MINDROLLING !



SAYA MEMBUTUHKAN
BANTUANMU! ADA ROH
JAHAT DI TIBET - TOLONG
HANCURKANLAH DENGAN
PUJA API -MU!





PUJA API LAMA MINDROLLING SUDAH MELEGENDA! MEREKA DIKENAL SANGAT EFEKTIF DALAM MENANGKAP ROH YANG KUAT!



KARENA MEDITASINYA YANG LUAR BIASA, LAMA MINDROLLING AKAN MENEMPATKAN "ROH" DI SENDOK, YANG LALU DIJATUHKAN KE API, DIBAKAR DAN DIISOLASI. TETAPI SETIAP KALI DIA MELAKUKAN HAL INI, DENGAN "ROH," INI, KEANEHAN TERUS TERJADI...





SETIAP KALI, DIA MENJATUHKAN "ROH"
INI KE API. YAMANTAKA, EMANASI
MANJUSHRI YANG PALING GANAS, AKAN
MUNCUL DARI API DAN MELOMPAT KELUAR
KEMBALI KE SENDOK.




PADA SAAT LAIN, KETIKA LAMA
MINDROLLING KEMBALI MENCOBA
UNTUK BERFOKUS PADA SENDOK...



... PELINDUNG DHARMA SETRAB NAMPAK SEBAGAI SEORANG WANITA CANTIK YANG MENGGODA YANG MENGGANGGU LAMA MINDROLLING DENGAN MENARI DI DEPANNYA.




DORJE SHUGDEN MENINGGALKAN SENDOK DAN MENGHILANG BERSAMA SETRAB.



**KENAPA
KAMU TIDAK BISA
MENGHANCURKAN
ROH INI?**

**SAYA SUDAH
MENCoba SEMUANYA
... SAYA TIDAK TAHU
KENAPA ... INI ADALAH
KALI PERTAMA SAYA TIDAK
BISA MENJINAKAN ROH ...
MUNGKIN ... INI
BUKAN ROH!**

*SETELAH BANYAK RITUAL DILAKUKAN, DAN
KETIKA PARA LAMA MASIH TIDAK BISA
MENGHANCURKAN "ROH" INI, DORJE
SHUGDEN, DALAI LAMA AKHIRNYA MENYADARI
BAHWA IA BUKANLAH ROH JAHAT.*



**OH TIDAK, SAYA
SALAH KAPRAH ... SAYA
TELAH BERBUAT KESALAHAN
BESAR KEPADA TULKU
DRAKPA GYELTSEN!**

*DALAI LAMA MENULIS PROKLAMASI
RESMI DAN DOA, MENGAKUI DORJE
SHUGDEN SEBAGAI EMANASI LANGSUNG
DARI TULKU DRAKPA GYELTSEN DAN
PELINDUNG DHARMA YANG TIDAK
DIRAGUKAN PADA MASA ITU.*



**DIA
TELAH MENJADI
PELINDUNG DHARMA
DAN SAYA AKAN
MENYETUJUKANYA!**



PUSTIAK UNTUK DORJE SHUGDEN OLEH HH THE 5TH DALAI LAMA

HUM

*TIDAK BERUBAH DENGAN SPONTANITAS YANG ADA SEJAK JAMAN DAHULU
DENGAN KEKUATAN KEMURKAAN YANG BERGOLAK, LEBIH CEPAT DARIPADA PETIR,
DIBERKATI DENGAN KEBERANTIAN YANG HEROIK UNTUK MENGETAHUI HAL YANG BAIK DAN
BURUK, SAYA MENGUNDANGMU DENGAN KEYAKINAN, DATANGLAH KE TEMPAT INI!*

*JUBAH SEORANG BIKSU, MAHKOTA YANG DIHIASI DENGAN TOPI DARI KULIT BADAK,
TANGAN KANAN MEMEGANG TONGKAT BERHIAS, YANG KIRI MEMEGANG HATI MANUSIA,
MENGENDARAI BERBAGAI TUNGGANGAN SEPERTI NAGA DAN GARUDA,
YANG MENAKHLUKAN MAMO DARI TANAH KUBURAN, TEPUJILAH ENKALU*

*SUBSTANSI DARI SAMAYA, PERSEMBAHAN DAN TORMA, DARI LUAR, DALAM, DAN RAHASIA,
PERSEMBAHAN VISUAL YANG DISUKAI DAN BERBAGAI OBYEK DIATUR,
WALAUPIUN, SEBELUMNYA, HARAPAN SAYA SEDIKIT PADAT, JANGANLAH MENGHENTIKAN
PENAMPAKANMU YANG LUAR BIASA, SAYA BUKA DAN AKUI!*

*SEKARANG, DENGAN HORMAT MEMUJI DENGAN TUBUH, PERKATAAN DAN PIKIRAN,
BAGI KITA, SANG GURU, MURID, DONATUR DAN PENGIKUT,
MENYEDIAKAN YANG BAIK DAN MENCEGAH YANG BURUK!
BAWALAH PENINGKATAN SEPERTI BULAN YANG MEMBESAR DI ALAM
SPIRITUAL DAN SEMENTARA!*

*DAN LAGI, DENGAN SEGERA MENDAPATKAN SEMUA HARAPAN,
BERDASARKAN DOA KITA, LIMPALKAN YANG TERTINGGI TANPA SUSAH PAYAH!
DAN SEPERTI PERMATA PENGABUL PERMINTAAN,
SELALU MELINDUNGI KITA BERSAMA DENGAN TIGA PERMATA!*

SEJAK SAAT ITU, ASAP DALAM BENTUK TANGAN HITAM TERANGKAT DARI LANGIT LHASA, TERNAK YANG HAMPİR MATI, GEMPA BUMI DAN SEMUA HAL BURUK BERHENTI. SEMUANYA BERKEMBANG LAGI.



YA, NICHOLAS. DIA MELALUI BANYAK HAL UNTUK MEMBERI MANFAAT BAGI KITA SEMUA.

WOW, BEGINILAH DORJE SHUGDEN MENJADI PELINDUNG. DIA BENAR-BENAR MELALUI BANYAK HAL!



BAB 10

KEPADA PARA SAKYA

LALI, DORJE SHUGDEN MENGUNJUNGI SAKYAS. DORJE SHUGDEN, MERUPAKAN INKARNASI SAKYA PANDITA, DAN MEMPUYAI A NITAS YANG KUAT DENGAN PARA SAKYAPA



TETUA SAKYA, YANG SANGAT BERPENGARUH MENGAKUI SIAPA DIA, MEMBERINYA TAHTA DAN MENDIRIKAN KAPEL UNTUK MENGHORMATINYA.



PRAKTEK DORJE SHUGDEN DIMULAI DISINI, DIMANA PARA SAKYA MENDEKLARASIKAN DORJE SHUGDEN AKAN MENJADI PELINDUNG DHARMA SEJAK SAAT ITU DAN KEKUATANNYA AKAN BERTAMBAH.





PRAKTEK YANG KRAMAT INI DIPEGANG DENGAN HATI-HATI OLEH KOMUNITAS BIARA DAN AWAM, DENGAN RUPA DORJE SHUGDEN DI ALTAR KELUARGA DAN DI RUMAH BANYAK ORANG. DORJE SHUGDEN LALU MENJADI PELINDUNG SAKYA DAN TINGGAL BERSAMA MEREKA SELAMA 300 TAHUN.

INI HANYALAH SETETES AIR DARI SAMUDERA PUJIAN, YANG MUNCUL DARI KEYAKINAN YANG DALAM KEPADA PELINDUNG DORJE SHUGDEN; DENGARKANLAH DENGAN HATI-HATI PERKATAAN YANG MENGHORMATI KASIH SAYANGNYA YANG LUAR BIASA DAN UNIVERSAL, DAN AKTIMITASNYA YANG PENUH KEBAIKAN DALAM MELINDUNGI DHARMA:

PUJIAN KEPADA PELINDUNG DORJE SHUGDEN YANG DIKOMPOSISIKAN OLEH GURU SAKYAPA, KUNKHYEN NGAWANG KUNGA LODROE

PADA AWALNYA, MEMASUKI AJARAN TATHAGATA, KAU BANGKIT DALAM BENTUK BIKHU PEMEGANG VINAYA, KARENA ITU, KAU MELINDUNGI SEMUA AJARAN SRAYAKA-PITAKA TANPA KECUALI, SAYA BERSUJUD KEPADAMU.

DI TENGAH, DI DEPAN BANYAK BUDDHA DAN BODHISATYA, SETELAH MENGEMBANGKAN ASPIRASI DAN MEMASUKI BODHICITTA, KAU MENDAPATKAN RAMALAN SEBAGAI PELINDUNG AJARAN DHARMA, KARENA ITU, KAU MELINDUNGI SEMUA AJARAN BODHISATYA TANPA KECUALI, KEPADAMU, SAYA BERSUJUD.

DALAM MANDALA SAMUDERA TANTRA, DI-INISIASI OLEH VAJRADHARA, DAN MENERIMA SAMAYA, KARENA ITU, KAU MELINDUNGI SEMUA AJARAN TANTRA YANG DALAM TANPA KECUALI, KEPADAMU SAYA BERSUJUD.

KHUSUSNYA DI TANAH UTARA, DIKELILINGI OLEH RANGKAIAN GUNUNG SALJU, WALAU TIDAK DILIPUTI OLEH MATAHARI BUDDHA, TETAPI DIDUKUNG OLEH KASIH SAYANGNYA, KAU ADALAH PELINDUNG DARI SEMUA SEKOLAH DHARMA YANG SEMPURNA, SAYA BERSUJUD KEPADAMU.

SELURUH PENGANUT AJARAN, YANG BERKOMENTAR BERDASARKAN PANDANGAN MEREKA SENDIRI, SELURUH TRIPITAKA, TANTRA DAN PENJELASANNYA, KAU ADALAH PELINDUNG DARI SEMUA PENGANUT DHARMA, BERTINDAK SEBAGAI PELAKSANA PERKATAAN PARA PEMIMPIN TERSEBUT, SAYA BERSUJUD KEPADAMU.

*WARISAN DARI PANDIT, PENERJEMAH, RAJA DHARMA DAN MENTERI,
SEMUA WIHARA YANG DIDIRIKAN OLEH MEREKA,
KAU ADALAH PELINDUNG DARI SEMUA TEMPAT DUDUK SANGHA TANPA KEQUALI,
SAYA BERSUJUD KEPADAMU.*

*UNTUK SELURUH TIBET, YANG TERCAKUP DALAM DAERAH NGARI ATAS,
DAERAH Ue-TSANG TENGAH, DAN DAERAH DOKHAM BAWAH,
KAU BERTINDAK SEBAGAI PELINDUNG, TEMPAT BERLINDUNG, PENDUKUNG,
DAN SAHABAT SEMUA ORANG TANPA KEQUALI
KARENA ITU, KAU ADALAH DEWA DARI NEGERI TANAH SALJU,
SAYA BERSUJUD KEPADAMU.*

*PELINDUNG DARI SEMUA BUDDHA DI JAMAN YANG BERUNTUNG INI,
YANG MENGHAPUS SEMUA KEKUATAN MARA YANG TIDAK SESUAI,
SUATU HARI, DARI MENUNJUKAN PENCERAHAN PENUH SEBAGAI SAMYAKSAMBUDHA,
KAU MEMENUHI PERBUATAN SEORANG TATHAGATA, KEPADAMU SAYA BERSUJUD.*

*SINGKATNYA, DI TIGA JAMAN, TANPA INTERUPSI,
DENGAN RAHASTAMU TUBUH, PERKATAAN, DAN PIKIRAN YANG TIDAK TERBATAS
SEMUA MAHLUK ITU, YANG MENGEMBARA DI SAMUDERA LINGKARAN,
KAMU MEMBERIKAN MEREKA KONDISI KEBEBASAN YANG SEMPURNA,
KEPADAMU SAYA BERSUJUD.*

*KARENA ITU, DENGAN KEKUATAN YANG MEMUJAMU
DENGAN PUJIAN YANG MERDU,
KARENA MENGEMBANGKAN KESENANGAN, KASIH SAYANG,
DAN KEKUATAN YANG BAIK DARI PIKIRANMU,
TOLONG PENUHI AKTIVITAS YANG MENINGKATKAN KEBAIKAN,
MENENANGKAN GANGGUAN YANG TIDAK DIINGINKAN
DAN MENCAPAI SEMUA MAKSUD BERDASARKAN DHARMA.*



BAB 11


TAGPIHU PEMAVAJRA



PLUSIEURS CENTAINES D'ANNÉES PLUS TARD, APPARUT UN GRAND LAMA GUÉLOUGPA, TAGPHOU PÉMAYAJRA. IL ÉTAIT CONNU POUR SA CAPACITÉ PUISSANTE DE SE RENDRE DANS DE NOMBREUX ENDROITS CÉLESTES.



UNE FOIS, PENDANT SA MÉDITATION, TAGPHOU PÉMAYAJRA SE RENDIT DANS LES CIEUX DE GANDÉN, LE PARADIS IMMACULÉ DU FUTUR BOUDDHA, MAÏTRÉYA.



*DULDZIN
DRAKPA GYELTSEN,
EXPLIQUEZ-MOI LE TANTRA
MYSTIQUE, LES ENSEIGNEMENTS
DE MANDALA ET LE LIGNAGE DE
DORDJÉ SHOUGDEN.*

*LÀ, PARMI L'ASSEMBLÉE, ÉTAIT
DULDZIN DRAKPA GYELTSEN.*



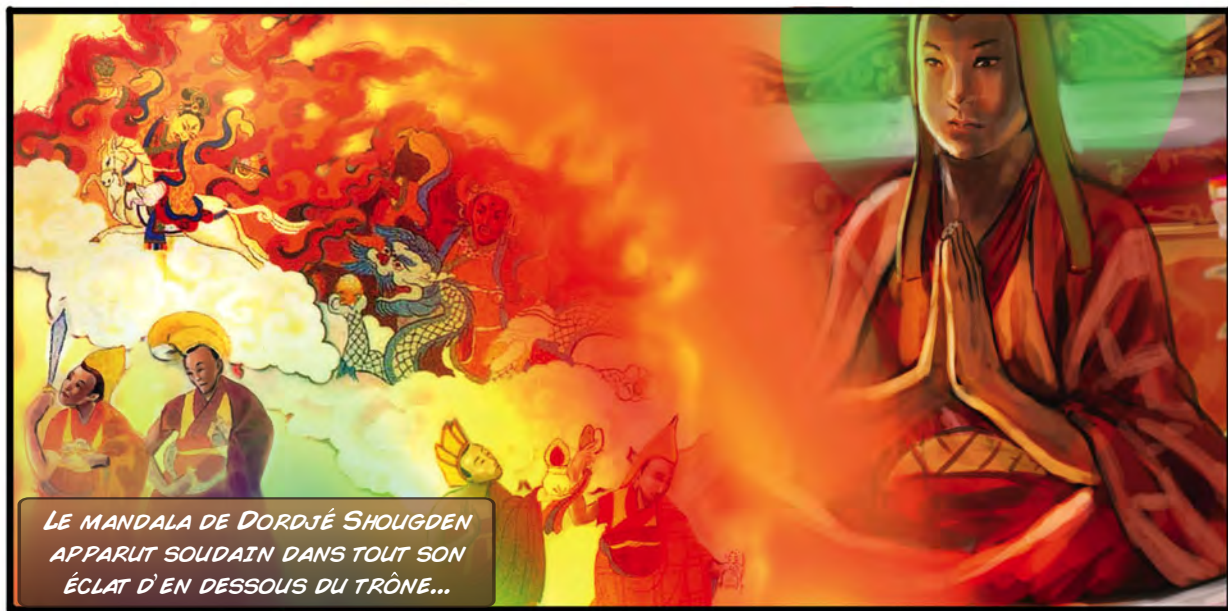
*DU COEUR DE DULDZIN DRAKPA GYELTSEN,
LES COULEURS DE L'ARC-EN-CIEL SORTIRENT ET
ENTRÈRENT DANS LE CŒUR DE TSONGKHAPA.*



*ENSUITE, DES LUMIÈRES ÉMANÈRENT DE
TSONGKHAPA VERS LE COEUR DE DULDZIN
DRAKPA GYELTSEN.*



*DES LUMIÈRES JAILLIRENT DE DULDZIN
DRAKPA GYELTSÉN VERS UN ENDROIT SOUS
LE TRÔNE DE TSONGHAPA.*



*LE MANDALA DE DORDJÉ SHOUGDEN
APPARUT SoudAIN DANS TOUT SON
ÉCLAT D'EN DESSOUS DU TRÔNE...*



*TAGPHU PÉMAYAJRA REÇUT PAR LA SUITE LES
ENSEIGNEMENTS ET LA TRANSMISSION ORALE
DE CETTE PRATIQUE SACRÉE DU PROTECTEUR
DIRECTEMENT DE DORDJÉ SHOUGDEN LUI-MÊME.*



APRÈS L'ENSEIGNEMENT, LE MANDALA S'EST DISSOUS ET EST RENTRÉ SOUS LE TRÔNE.



TAGPHOU PÉMAYAJRA EST REVENU DE SA MÉDITATION ET A COMPOSÉ IMMÉDIATEMENT LA PRIÈRE ET LA PRATIQUE DE LA LIGNÉE QU'IL AVAIT REÇUS DE DORDJÉ SHOUGDEN.

JE DOIS ÉCRIRE TOUT ÇA - C'EST TELLEMENT PRÉCIEUX ET ÇA VA AIDER BEAUCOUP DE PRATIQUANTS DU DHARMA...

PABONGKA - CETTE LIGNÉE SACRÉ DE DORDJÉ SHOUGDEN, JE VOUS LA TRANSMETS. PARTAGEZ-LA AVEC LES AUTRES AFIN QU'ILS EN PROFITENT.



IL LA TRANSMIS À SON DISCIPLE LE PLUS PROCHE, L'ILLUSTRE PABONGKA RIMPOTCHÉ (1878-1941).

CHAPITRE 12

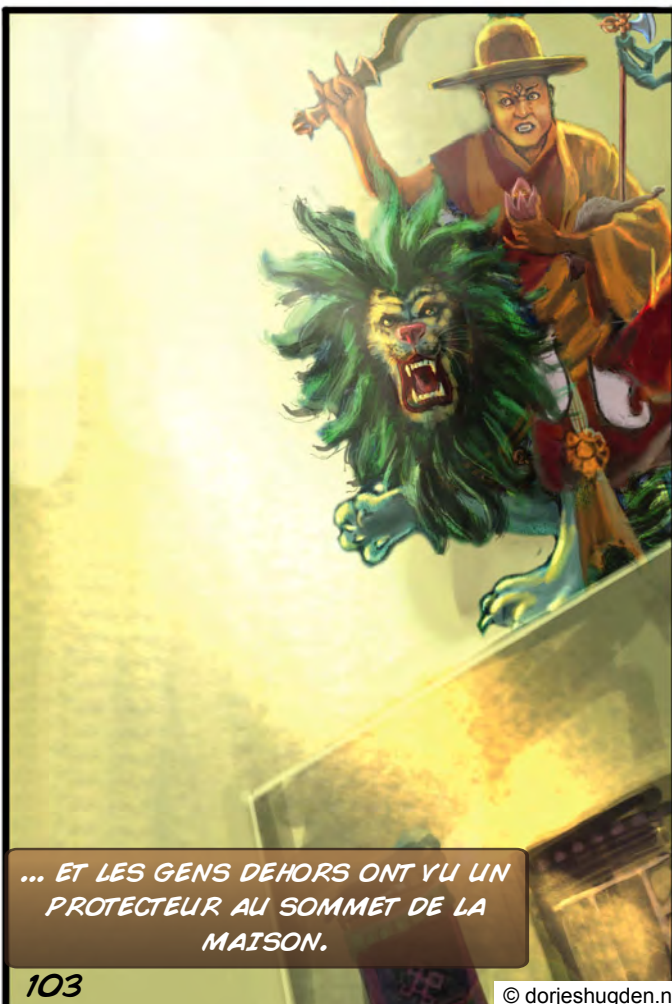
S.S. KYABDJÉ PABONGKA
DORDJÉTCHANG



*PABONGKA RIMPOTCHÉ
ÉTAIT L'UN DES PLUS
GRAND MAÎTRES DU 20^{ÈME}
SIÈCLE ET PARMI LES
ENSEIGNANTS LES PLUS
INFLUENTS DU TIBET.*



*LORSQU'IL EST NÉ, UNE
LUMIÈRE APPARU DANS
LA CHAMBRE...*



*... ET LES GENS DEHORS ONT VU UN
PROTECTEUR AU SOMMET DE LA
MAISON.*

À L'ÂGE DE SEPT ANS, IL FUT RECONNU
PAR L'ÉMINENT SHARPA RIMPOTCHÉ
CHOEDJÉ LOBSANG DARGYÉ.

TU DEVRAIS
ALLER AU MONASTÈRE
DE SÉRA MÉY POUR Y
POURSUIVRE TES ÉTUDES.
QUELQUE CHOSE DE
MERVEILLEUX VA T'ARRIVER
PLUS TARD.



OUI,
RIMPOTCHÉ.
MERCİ -
JE FERAI ÇA.

POURQUOI
L'AT-ON APPELÉ
ALORS PABONGKA
RIMPOTCHÉ ?

PABONGKA
RIMPOTCHÉ
ÉTAIT RECONNU COMME
UNE RÉINCARNATION DE
LA LIGNÉE DE CHANGKYA,
QUI COMPRENAIT LE SAVANT
CÉLÈBRE CHANGKYA
ROLPÉ DORDJÉ
(1717 - 1786).

C'ÉTAIT
POLITIQUE. EN TOUT
CAS, LE NOM "CHANGKYA" NE
FUT PAS RETENU ET À LA PLACE
ON DECLARA QUE LE GARÇON
S'APPELAIT "PABONGKA".





QUAND IL ÉTAIT JEUNE, IL N'AVAIT RIEN, PAS D'ARGENT ET RIEN À MANGER.

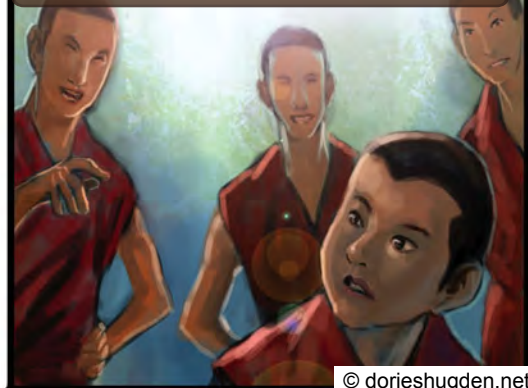
NÉANMOINS, TOUT LE MONDE AVAIT AU MOINS UN PETIT SAC DE FARINE D'ORGE. ALORS QUELQUEFOIS, QUAND IL N'Y AVAIT PAS DE QUOI MANGER, IL SORTAIT EN COURANT DU MONASTÈRE, REMPLISSAIT SON SAC AVEC DU SABLE ET METTAIT UN PEU D'ORGE DESSUS POUR LE SENTIR ET EN MANGER UN PEU.

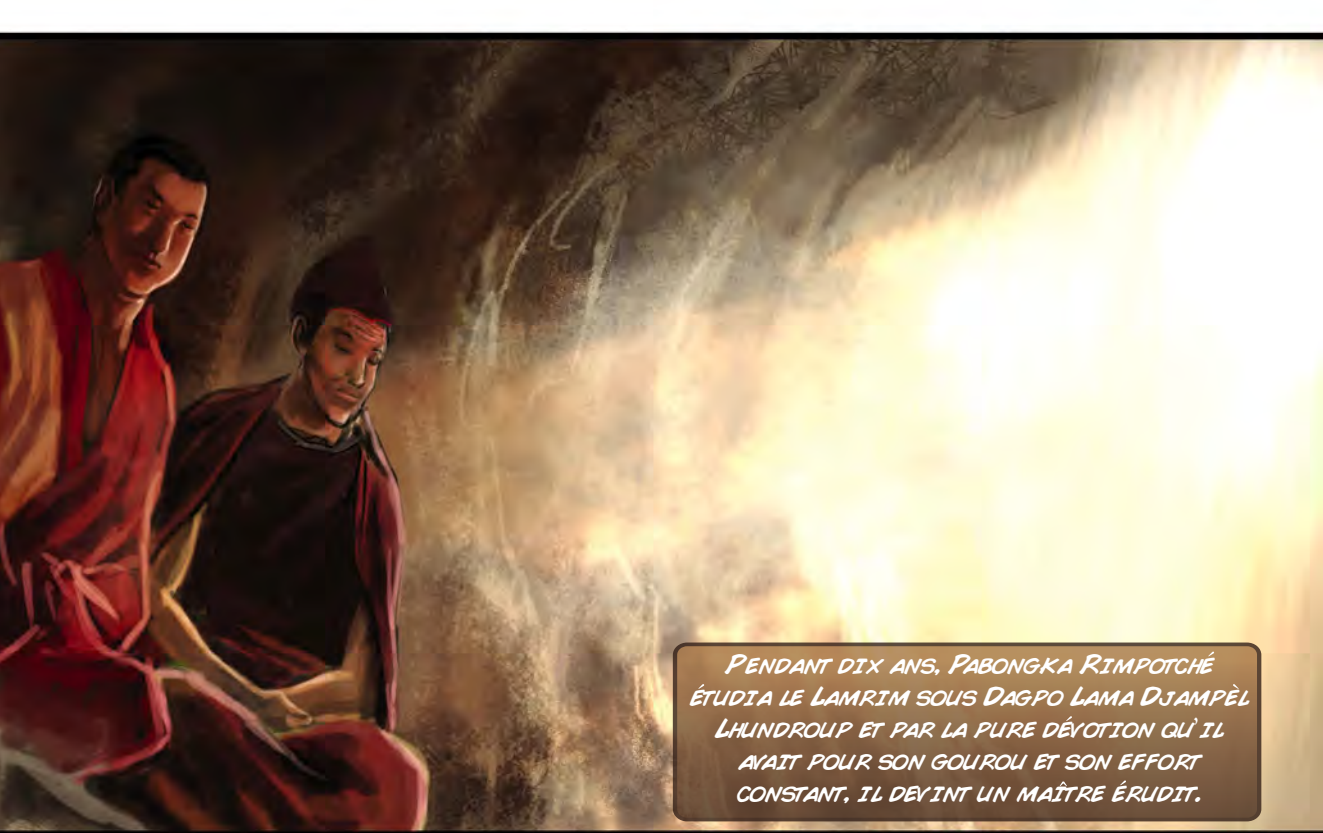


IL SE NOURRISSAIT DE ÇA PENDANT PLUSIEURS JOURS.



BIEN QU'IL EUT UNE CARRIÈRE ACADÉMIQUE ASSEZ MÉDIOCRE AU MONASTÈRE DE SÉRA MÉY ET QU'ON LE TRAITAIT DE "LOURDAUD", IL REÇUT SON DIPLÔME DE GUÉSHÉ.





PENDANT DIX ANS, PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTUDIA LE LAMRIM SOUS DAGPO LAMA DJAMPÈL LHLINDROUP ET PAR LA PURE DÉVOTION QU'IL AVAIT POUR SON GOUROU ET SON EFFORT CONSTANT, IL DEVINT UN MAÎTRE ÉRUDIT.



PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTAIT UN PRATIQUANT ET UN ENSEIGNANT EXTRAORDINAIRE, CONNU SURTOUT POUR SA CONNAISSANCE APPROFONDIE DU MANDALA DU CORPS DE HÉROUKA ET DE LA PRATIQUE DE VAJRAYOGINI.

UNE FOIS, PABONGKA RIMPOTCHE VISITAIT UNE GROTTÉ À CHIMBOURI AU TIBET, OÙ IL Y AVAIT UNE IMAGE DE HÉROUKA.

À PARTIR DE MAINTENANT ET PENDANT SEPT GÉNÉRATIONS, JE PROTÈGERAI ET J'AIIDERAI TOUS CEUX QUI PRATIQUERONT MES ENSEIGNEMENTS.

QUAND HÉROUKA LUI PARLA, UNE GRANDE QUANTITÉ DE NECTAR SE MIT À COULER DE SA BOUCHE.

L'IMAGE DE HÉROUKA LUI PARLA.

LE NECTAR A ÉTÉ RAMASSÉ
ET ON EN A FIT DES
PILULES CURATIVES TRÈS
PUISSANTES.

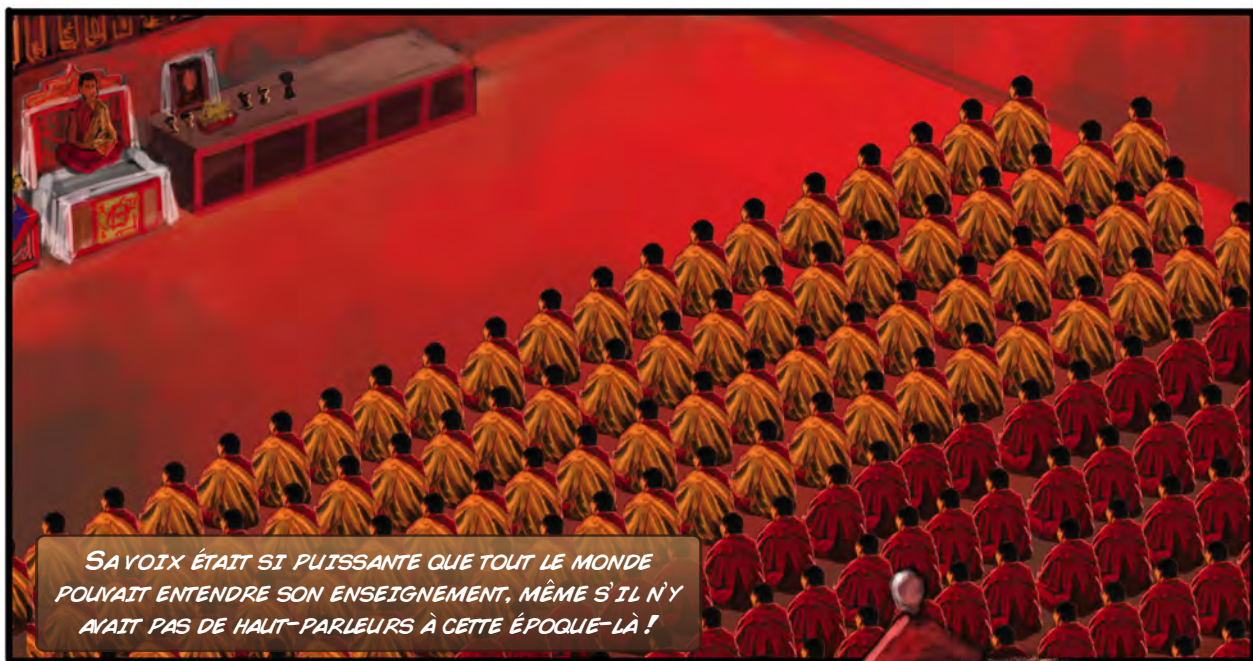


DES MILLIERS DE
GENS REÇURENT
AINSI LE MANDALA DE
HÉROUKA ET CHAQUE
ENSEIGNEMENT SUR
CELLI-CI DIRECTEMENT
DE PABONGKA
RIMPOTCHÉ. PABONGKA
RIMPOTCHÉ EST
ENCORE AUJOURD'HUI,
CONSIDÉRÉ COMME
L'ÉMANATION VIVANTE DE
HÉROUKA.





PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTAIT TRÈS POPULAIRE ET DES MILLIERS D'ÉTUDIANTS VINTRENT SUIVRE SES ENSEIGNEMENTS.



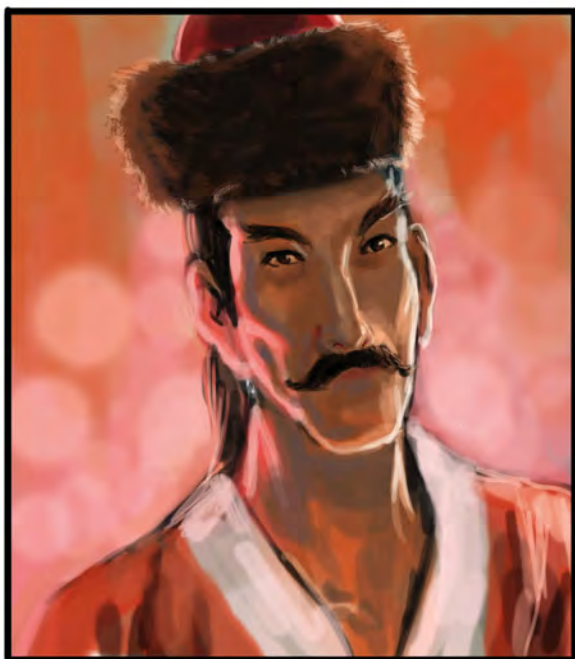
SA VOIX ÉTAIT SI PUISSANTE QUE TOUT LE MONDE POUVAIT ENTENDRE SON ENSEIGNEMENT, MÊME S'IL N'Y AVAIT PAS DE HAUT-PARLEURS À CETTE ÉPOQUE-LÀ !



UN JOUR, LE GRAND GÉNÉRAL DAPON TSAGO VINT POUR ÉCOUTER L'ENSEIGNEMENT DE PABONGKA RIMPOTCHÉ. C'ÉTAIT UN HOMME ARROGANT ET IL VOULAIT VOIR CE QUE CE LAMA AVAIT DE SI SPÉCIAL BIEN QU'IL FUT INTERDIT DE PORTER DES ARMES ET DE PORTER UN CHAPEAU LORS D'UN ENSEIGNEMENT DU DHARMA, DAPON TSAGO S'EN MOQUAIT.



POURTANT, PENDANT QUE DAPON TSAGO ÉCOUTAIT PABONGKA RIMPOTCHÉ, SON ESPRIT COMMENÇA À SE TRANSFORMER...



CE LAMA PARLE AVEC TANT DE SAGESSE...

SOUDAIN, IL PRIT CONSCIENCE DE L'ARME QU'IL PORTAIT IMPUDEMMENT...



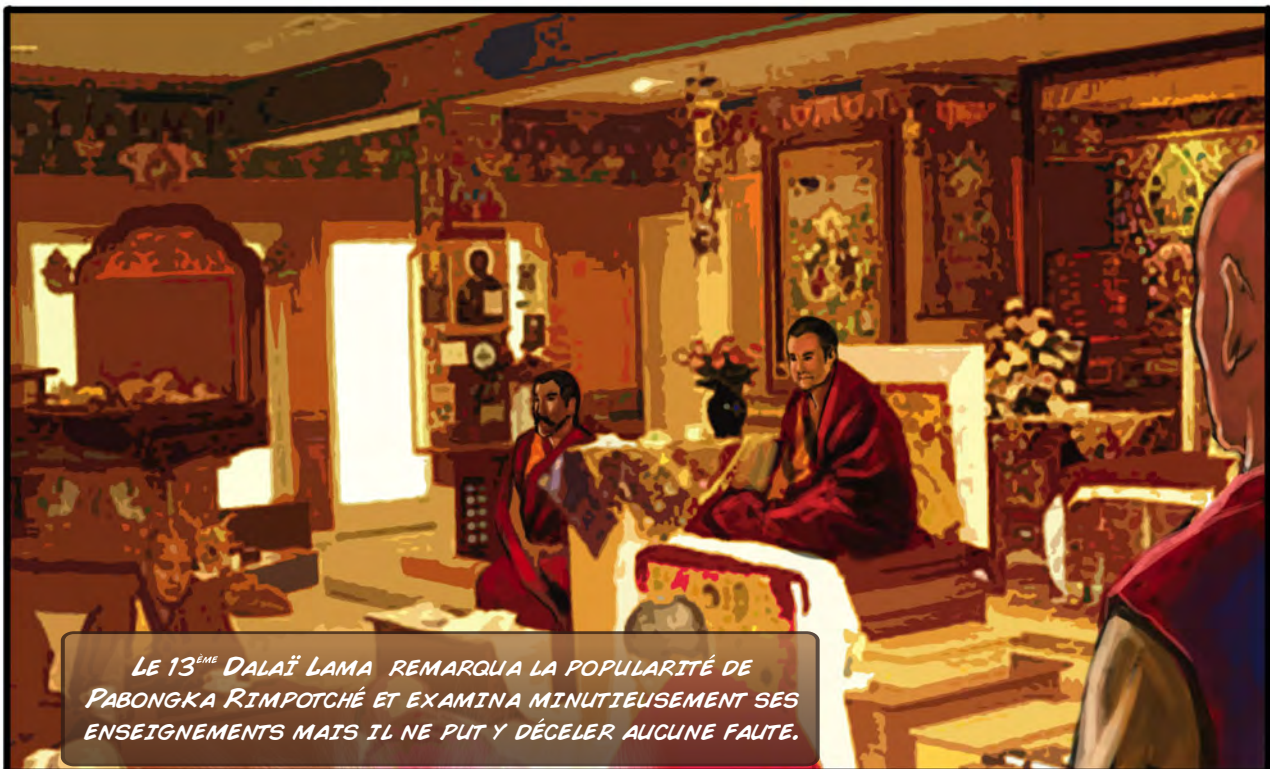


EMBARRASSÉ ET HUMILIÉ, DAPON SE RETIRA DU LIEU DE L'ENSEIGNEMENT...

UN JOUR, DAPON VINT LE VOIR...

*RIMPOTCHÉ,
DONNEZ-MOI
LES VOEUX
LAÏCS...*

*DORÉNAVANT, IL SUIVIT
PABONGKA RIMPOTCHÉ À TOUS LES
ENSEIGNEMENTS PUBLICS DONNÉS
PAR CELUI-CI.*



LE 13^{ÈME} DALAI LAMA REMARQUA LA POPULARITÉ DE PABONGKA RIMPOTCHÉ ET EXAMINA MINUTIEUSEMENT SES ENSEIGNEMENTS MAIS IL NE PUT Y DÉCELER AUCUNE FAUTE.



PABONGKA RIMPOTCHÉ EST SI POPULAIRE... EST-CE QUE SES INSTRUCTIONS SONT CORRECTES ? ”

J’AI ÉCOUTÉ SES ENSEIGNEMENTS ATTENTIVEMENT MAIS JE N’AI PAS TROUVÉ D’ERREUR.



DE QUEL
LAMRIM S'AGIT-IL,
RIMPOTCHÉ ? D'OÙ VIENT-
IL ? LA SOURCE EN EST-
ELLE AUTHENTIQUE ?

A CETTE ÉPOQUE-LÀ, PABONGKA RIMPOTCHÉ
ENSEIGNAIT LE LAMRIM SELON UNE TRADITION
MÉRIDIIONALE PEU CONNUE, APPELÉE SHARGYU. DE
NOMBREUX LETTRÉS DISCUAIENT LA SOURCE DE CES
ENSEIGNEMENTS.

BIEN SÛR !
CES ENSEIGNEMENTS
VIENNENT DE MON GOUROU,
DAGPO RIMPOTCHÉ, QUI EST
INFAILLIBLE !



DÎTES À
PABONGKA RIMPOTCHÉ
QU'IL DOIT EXPLIQUER CE
SYSTÈME DE LAMRIM...
EST-IL AUTHENTIQUE ?

LE 13^{ÈME} DALAÏ LAMA DÉCIDA
DE L'INTERROGER
À CE SUJET.

SA SAINTETÉ LE
13^{ÈME} DALAÏ LAMA VEUT
CONNAÎTRE L'AUTHENTICITÉ
DE VOS ENSEIGNEMENTS.
QU'EST-CE QUE
RIMPOTCHÉ VOUDRAIT
FAIRE ?



DANS CES
CONDITIONS, JE
VAIS RÉPONDRE. JE
VAIS DICTER ET VOUS
PRENDREZ DES
NOTES.

J'ÉCRIS À PROPOS DE VOS QUESTIONS SUR LA TRADITION MÉRIDIONALE DU LAMRIM. LE BOUDDHA L'A EXPLIQUÉ DANS UN SOUTRA TRÈS IMPORTANT. A L'HEURE QU'IL EST, VOTRE SAINTETÉ EST ASSISE DANS SON BUREAU. REGARDEZ, S'IL VOUS PLAÎT, LA TROISIÈME ÉTAGÈRE À PARTIR DE LA DROITE, DERRIÈRE VOUS. SUR LA DEUXIÈME ÉTAGÈRE À PARTIR DU HAUT, CHERCHEZ LE CINQUIÈME LIVRE À PARTIR DE LA GAUCHE - IL A UNE COUVERTURE MARRON. À LA PAGE 149, LIGNE 4, LE LIVRE DONNE UNE EXPLICATION À CE SUJET.

CECI EST LA PREUVE VENANT DU KANGYOUR. VEUILLEZ CONSULTER LE LIVRE ÉCRIT PAR ASANGA RIMPOTCHÉ, QUI SE TROUVE DANS LA CHAMBRE DE VOTRE SAINTETÉ

SUR LA TROISIÈME ÉTAGÈRE, DANS LE VOLUME EXTÉRIEUR, QUI EST DE COULEUR ORANGE. À LA PAGE 89, DE LA LIGNE 4 À LA LIGNE 10, VOUS TROUVEREZ UNE EXPLICATION.





*IL EXISTE AUSSI
UNE ÉVIDENCE VENANT
DE LA TRADITION TIBÉTAINE :
VEUILLEZ REGARDER DANS LES ŒUVRES
DE VOTRE FEU MAÎTRE, POURTCHOG
DJAMPA RIMPOTCHÉ. DANS LE VOLUME
NUMÉRO 4 DE SES ŒUVRES COMPLÈTES,
QUI SE TROUVE DANS LA CHAMBRE DE
VOTRE SAINTETÉ, SUR L'ÉTAGÈRE
SUPÉRIEURE, LA PREUVE EST
À LA PAGE 30.*



*ALLEZ ME
CHERCHER CE
LIVRE.*

MAINTENANT !



*PABONGKA
RIMPOTCHÉ A
PARFAITEMENT RAISON!
JE NE PEUX PAS LE
PRENDRE EN
DÉFAUT.*



PABONGKA RIMPOTCHÉ ÉTAIT SI RESPECTÉ QU'IL FUT INVITÉ DANS DES MONASTÈRES NYINGMA ET GUÉLOUGPA PARTOUT AU TIBET, OÙ IL DONNAIT DES ENSEIGNEMENTS SELON LES DIFFÉRENTS NIVEAUX D'AVANCEMENT DES GENS ET L'ÉTAT DE LEUR ESPRIT. BIEN QU'IL FUT UN BON LAMA GUÉLOUGPA, IL POUVAIT AUSSI DONNER DES ENSEIGNEMENTS IMPECCABLES AUX ÉTUDIANTS D'AUTRES TRADITIONS.



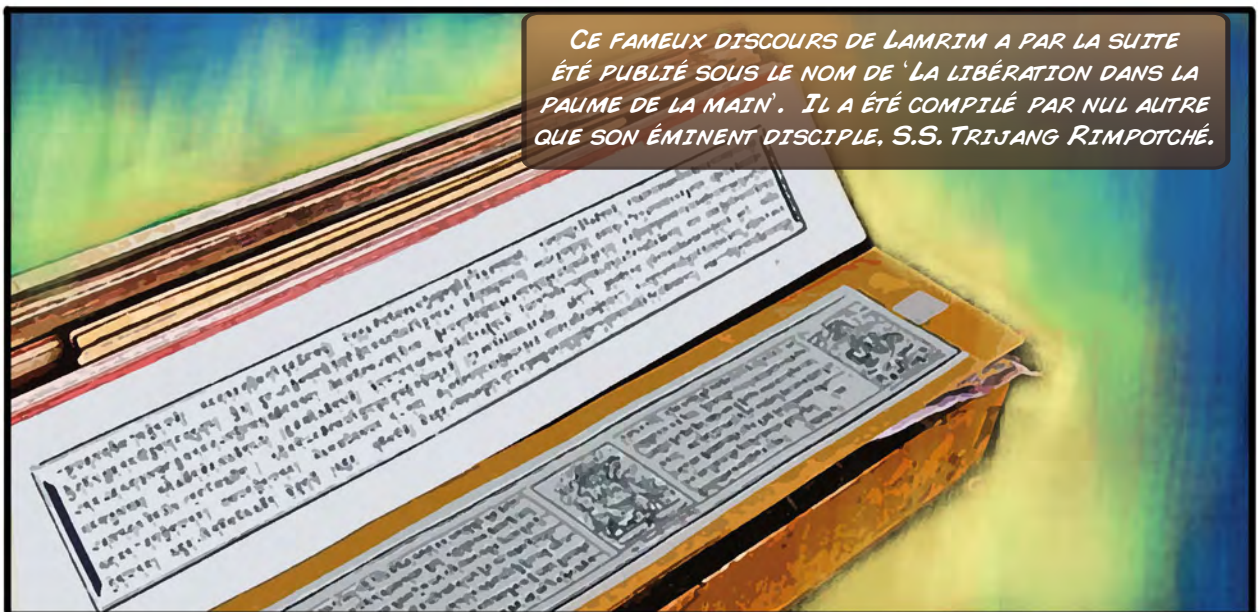
UN DES PLUS GRANDS ACCOMPLISSEMENTS DE PABONGKA RIMPOTCHÉ FUT LE CÉLÈBRE DISCOURS SUR LE LAMRIM QU'IL DONNA À DES MILLIERS DE DISCIPLES EN 1921.




CEUX-CI COMPRENAIENT DES LAMAS ÉMINENTS TELS QUE S.S. TRIJANG RIMPOTCHÉ ET S.S. LING RIMPOTCHÉ.




CE DISCOURS EST VASTE ET PROFOND POUR CEUX QUI ONT UN ESPRIT PERSPICACE. MAIS IL EST CEPENDANT FACILE À COMPRENDRE ET À RETENIR POUR CEUX DONT L'INTELLIGENCE EST MOINS DÉVELOPPÉE.



CE FAMEUX DISCOURS DE LAMRIM A PAR LA SUITE ÉTÉ PUBLIÉ SOUS LE NOM DE 'LA LIBÉRATION DANS LA PAUME DE LA MAIN'. IL A ÉTÉ COMPILÉ PAR NUL AUTRE QUE SON ÉMINENT DISCIPLE, S.S. TRIJANG RIMPOTCHÉ.



PARMI SES NOMBREUX ACCOMPLISSEMENTS ET ENSEIGNEMENTS DISTINGUÉS, PABONGKA RIMPOTCHÉ A COMPOSÉ LE KANGSOL SACRÉ DE DORDJÉ SHOUGDEN - 'LE MÉLODIEUX TAMBOUR VICTORIEUX DANS TOUTES LES DIRECTIONS' - BASÉ SUR LA VISION DE SON GOUROU, TAGPHOU PÉMAVAJRA.



DANS LES ANNÉES À VENIR, DORDJÉ SHOUGDEN DEVIENDRA LE NOUVEAU PROTECTEUR DES GUÉLOUGPAS.


NOUS DEVONS L'INTRODUIRE DANS LE MONDE ENTIER MAINTENANT ET LE YÉNERER...



EN 1949 QUAND LE TIBET CONNUT DES TROUBLES...

QU'EST-CE QUI SE PASSE?

BEAUCOUP DE GENS ONT QUITTÉ LE TIBET, RIMPOTCHÉ... LA GUERRE VA ÉCLATER.



JE NE PENSE PAS POUVOIR QUITTER LE TIBET... MAIS SI JE RESTE, LE DHARMA POURRAIT ÊTRE PERDU...



IL DÉCIDA DE TRANSMETTRE TOUT LE LIGNAGE DE DORDJÉ SHOUGDEN ET D'AUTRES ENSEIGNEMENTS PRÉCIEUX, À SON DISCIPLE LE PLUS DÉVOUÉ ET LE PLUS ILLUSTRÉ, KYABDJÉ TRIJANG RIMPOTCHÉ.



TRIJANG RIMPOTCHÉ, JE DOIS VOUS CONFIER CES ENSEIGNEMENTS - MAINTENANT C'EST À VOUS DE PRÉSERVER CETTE TRADITION ET DE PROPAGER CES ENSEIGNEMENTS DANS LE MONDE.



CHAPITRE 13

S.S. KYABDJÉ
TRIJANG DORDJÉTCHANG





*TRIJANG RIMPOTCHÉ EST NÉ
AU TIBET, DANS LA RÉGION DE
GUNGTANG, PENDANT L'HIVER 1901.*

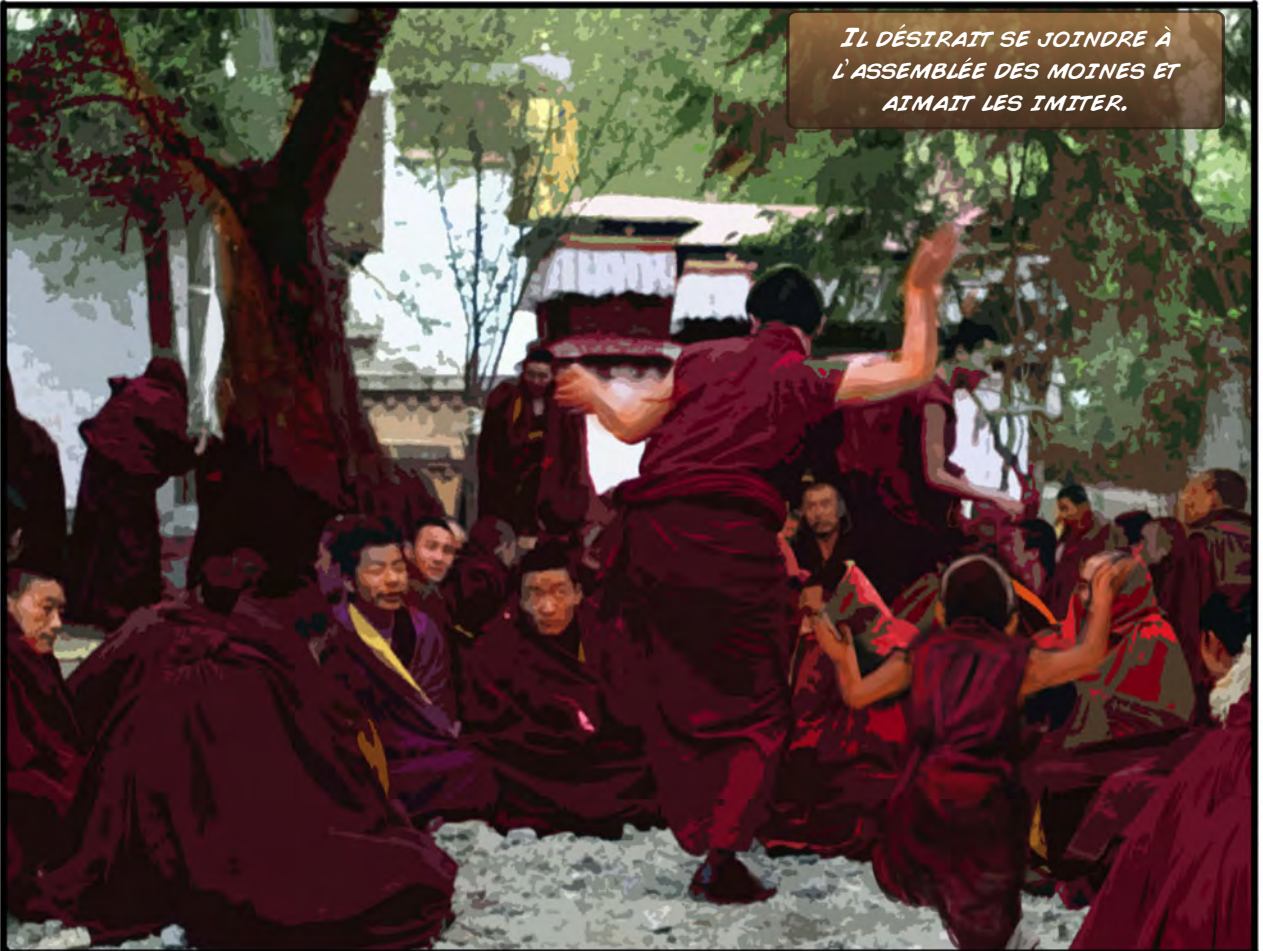


*IL Y A EU DES SIGNES MIRACULEUX AU
MOMENT DE SA NAISSANCE TEL QU'UN
PÊCHER DANS LE BOSQUET DE SAULES
DU GUNGTANG LADRANG TROKANG,
LEURISSANT ET PORTANT 30 PÊCHES.*

*MÊME AVANT QU'IL NE PUISSE MARCHER, IL A MONTRÉ
UNE GRANDE VÉNÉRATION POUR LES STATUES ET LES
INSTRUMENTS SERVANT POUR LES OFFRANDES COMME LES
VAJRAS, LES CLOCHETTES, LES TAMBOURS ET LES CYMBALES.*

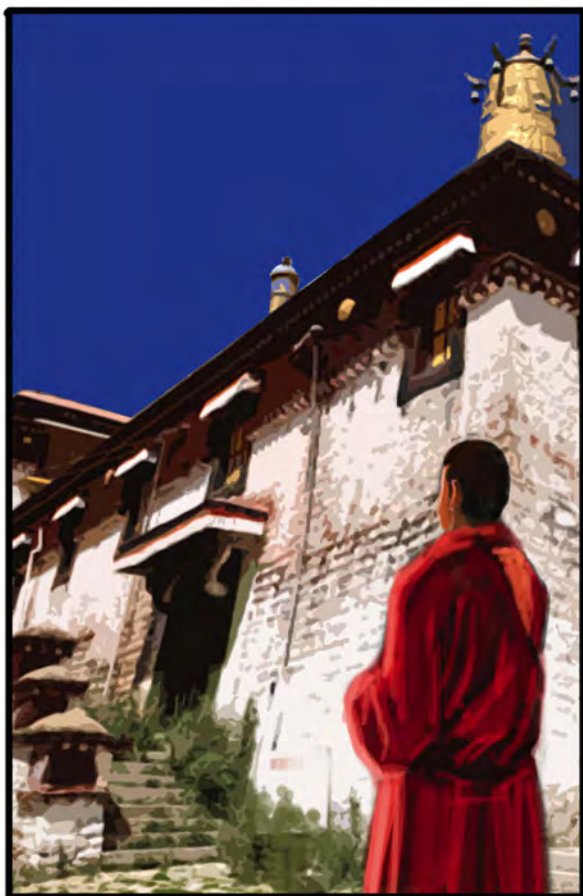


*IL DÉSIRAIT SE JOINDRE À
L'ASSEMBLÉE DES MOINES ET
AIMAIT LES IMITER.*





*À 4 ANS, ON L'EMMENA AU TRIJANG LADRANG À LHASSA AVANT D'ALLER
SÉJOURNER À LA RETRAITE DE CHOUZANG.*



*UN AN APRÈS, S.S.
PABONGKA DORDJÉTCHANG
SE RENDIT À LA RETRAITE
DE CHOUZANG. CE FUT UNE
RENCONTRE TRÈS IMPORTANTE
QUI FUT LE COMMENCEMENT
D'UNE RELATION FORMIDABLE
ENTRE GOUROU ET DISCIPLE.*

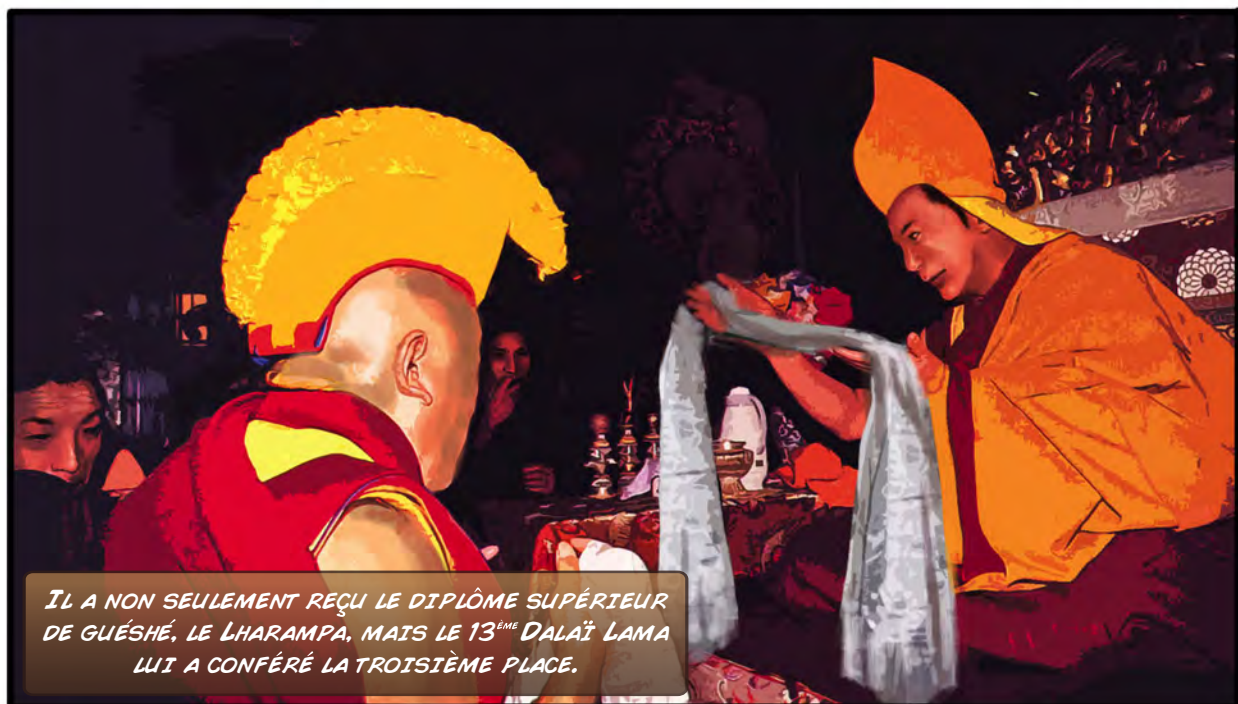




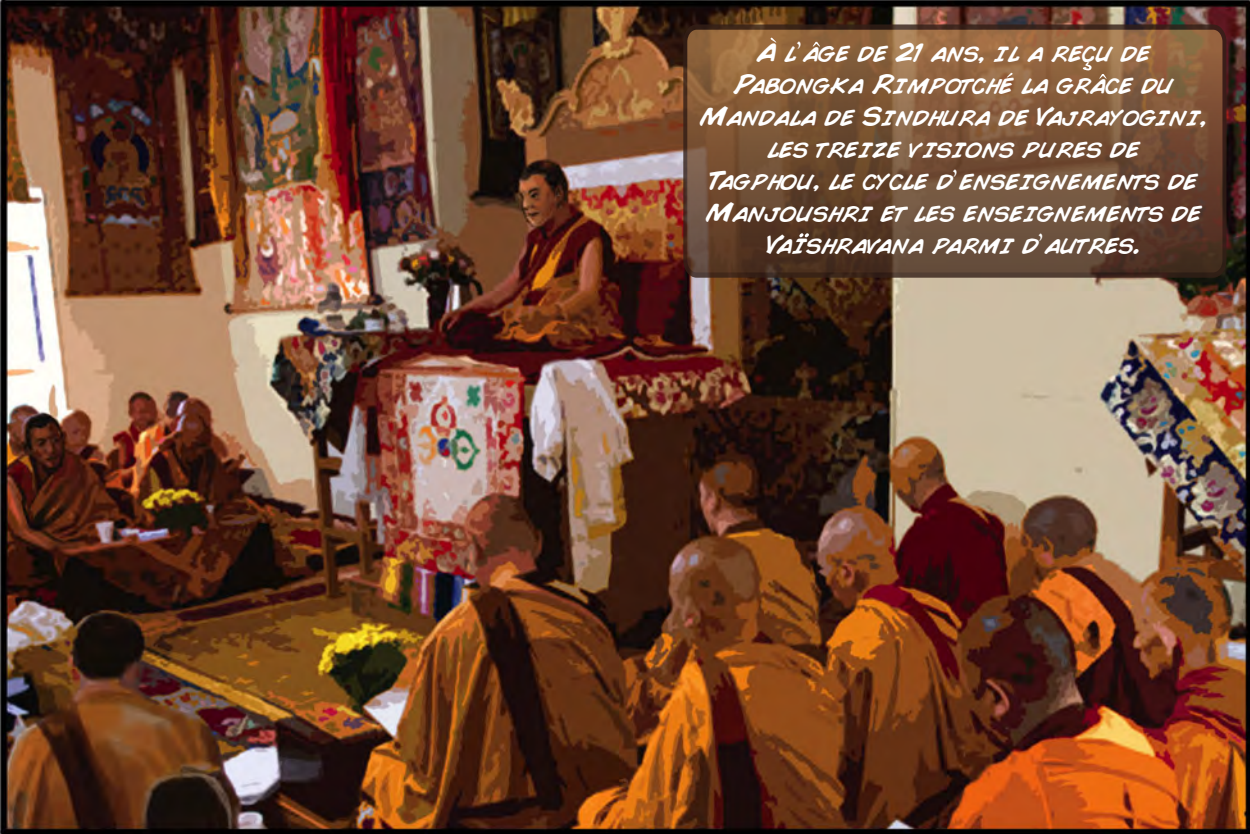
TRIJANG RIMPOTCHÉ FUT RECONNU COMME UN TULKOU - INCARNATION DU 69^{ÈME} DÉTENTEUR DU TRÔNE JANGCHUB CHOPÈL ET DE SES INCARNATIONS SUIVANTES, Y COMPRIS LE 85^{ÈME} GANDÉN TRIPA, TRICHEN LOBSANG TSULTRIM PALDÉN.




PENDANT TOUTE SA JEUNESSE, TRIJANG RIMPOTCHÉ ÉTAIT UN EXCELLENT ÉRUDIT ET MAÎTRE DIALECTICIEU. À L'ÂGE DE 19 ANS, IL A PASSÉ LES EXAMENS DE GUÉSHÉ QUI PRENNENT NORMALEMENT 20 ANS D'ÉTUDES.



IL A NON SEULEMENT REÇU LE DIPLÔME SUPÉRIEUR DE GUÉSHÉ, LE LHARAMPA, MAIS LE 13^{ÈME} DALAI LAMA LUI A CONFÉRÉ LA TROISIÈME PLACE.



À L'ÂGE DE 21 ANS, IL A REÇU DE PABONGKA RIMPOTCHÉ LA GRÂCE DU MANDALA DE SINDHURA DE VAJRAYOGINI, LES TREIZE VISIONS PURES DE TAGPHOU, LE CYCLE D'ENSEIGNEMENTS DE MANJOLSHRI ET LES ENSEIGNEMENTS DE VAÏSHRAYANA PARMI D'AUTRES.



CEUX QUI S'APPELLE DORDJÉ SHOUGDEN S'EST OCCUPÉ DE MOI COMME UNE TENDRE MÈRE, D'INNOMBRABLES FOIS, MÊME QU'AND J'ÉTAIS UN ENFANT QUI S'AMUSAIT.

À CETTE PÉRIODE, TRIJANG RIMPOTCHÉ A ASSISTÉ AU DISCOURS DE LAMRIM DE PABONGKA RIMPOTCHÉ ET A COMPOSÉ 'LA LIBÉRATION DANS LA PAUME DE LA MAIN'.



AGÉ D'UNE VINGTAINÉ D'ANNÉES, TRIJANG RIMPOTCHÉ VOYAGÉA DANS TOUT LE TIBET ET ENSEIGNA DANS BEAUCOUP DE MONASTÈRES GUÉLOUGPA.

QU'EST-CE QUE CE MONASTÈRE SAKYA VEUT?

ILS VOUS DEMANDENT DE LEUR ENSEIGNER... COMME LE MONASTÈRE NYINGMA L'AVAIT DEMANDÉ L'AUTRE JOUR. EN FAIT, BEAUCOUP DE MONASTÈRES SAKYA ET NYINGMA ONT FAIT DES DEMANDES.

ALORS TRIJANG RIMPOTCHÉ DONNA DES ENSEIGNEMENTS À DES MILLIERS DE MOINES VENANT DE NOMBREUX MONASTÈRES.



UNE FOIS, COMME TRIJANG RIMPOTCHÉ
ÉTAIT EN VOYAGE, IL A VISITÉ LE
MONASTÈRE TSUNMO TSAL, OÙ IL A FAIT
DES OFFRANDES AU STOUPA DE DULDZIN
DRAKPA GYELTSÉN.

QUEL SAINT
STOUPA AVEC LES
RELIQUES DU SEIGNEUR
DULDZIN À L'INTÉRIEUR.
J'AI DE LA CHANCE !





BIEN SÛR.

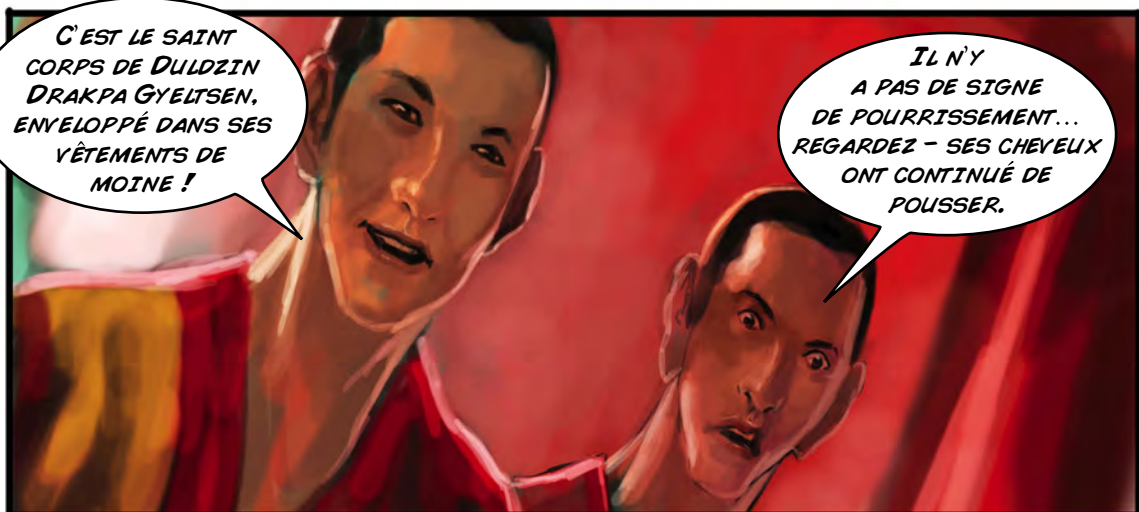
RIMPOTCHÉ,
POUVEZ-VOUS
FAIRE UN ARGHA - UNE
OFFRANDE D'EAU ?

NOUS DEVONS
OUVRIER LE
STOUPA.

LES MOINES ONT DÉCIDÉ D'OUVRIER LE STOUPA AFIN
DE FAIRE DES OFFRANDES POUR UN POUDJA...

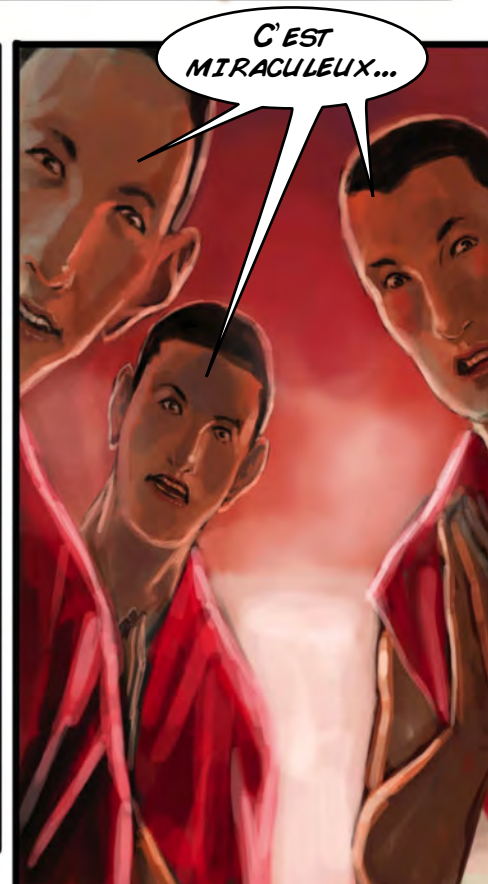


QU'EST-
CE QU'IL Y A
DEDANS ?



C'EST LE SAINT
CORPS DE DULDZIN
DRAKPA GYEITSEN,
ENVELOPPÉ DANS SES
VÊTEMENTS DE
MOINE !

IL N'Y
A PAS DE SIGNE
DE POURRISEMENT...
REGARDEZ - SES CHEVEUX
ONT CONTINUÉ DE
POUSSER.





EN 1933, QUAND LE GRAND 13^{ÈME} DALAI LAMA EST DÉCÉDÉ, TRIJANG RIMPOTCHÉ A PARTICIPÉ À LA PRÉPARATION DES STOUPAS DESTINÉS À RECEVOIR LES RELIQUES DU 13^{ÈME} DALAI LAMA.



AYANT COMME GUIDE LE CATALOGUE DU RELIQUAIRE D'OR DU 5^{ÈME} DALAI LAMA, L'UNIQUE ORNEMENT DU MONDE, ILS Y ONT PLACÉ DIVERS VASES PRÉCIEUX.

PLAÇONS LES VASES EN FACE DU TRÔNE D'OR AU CENTRE ET AUX QUATRE CÔTÉS, OÙ IL Y A AUSSI DES DEMEURES POUR MAHAKALA À SIX BRAS, DHARMARAJA, PELDÉN LHAMO, MAGZORMA, DES YAKSHAS MÂLES ET FEMELLES ET LES CINQ FAMILLES DE DORDJÉ SHOUGDÉN.



PEU APRÈS, LORSQUE LE 14^{ÈME} DALAÏ LAMA FUT RECONNU, TRIJANG DORDJÉTCHANG FUT NOMMÉ COMME UN DE SES TUTEURS.


AVEC CES OFFRANDES, JE DEMANDE HUMBLEMENT LA LONGÉVITÉ POUR RIMPOTCHÉ COMME PROTECTEUR DES ENSEIGNEMENTS ET DE TOUS LES ÊTRES TEL QUE MOI.




À 41 ANS, TRIJANG DORDJÉTCHANG FIT DES OFFRANDES À PABONGKA RIMPOTCHÉ.

JE VOUS REMERCIE ÉGALEMENT POUR LA COMPILATION DES ACTIVITÉS RITUELLES COMPLÈTES DE DORDJÉ SHOUGDEN COMPRENANT L'UTILISATION DES FILS AVANT UNE CONSTRUCTION, L'ACCOMPLISSEMENT ET LES RITUELS D'ÉVITEMENT : LE RITUEL DE PRÉVENTION AU MOYEN DE TORMAS, LES POUJAS DE FEU ET LES RITUELS POUR LA PROSPÉRITÉ.





TRIJANG RIMPOTCHÉ,
IL EST PEU PROBABLE QUE JE
PUISSE FINIR CETTE COMPILATION.
PRENEZ CE DONT VOUS POUVEZ
ÊTRE SÛR DE VOUS SOUVENIR ET
EN UTILISANT VOS NOTES COMME
POINT DE DÉPART, ACHEVEZ LA
COMPILATION, S'IL VOUS
PLAÎT.



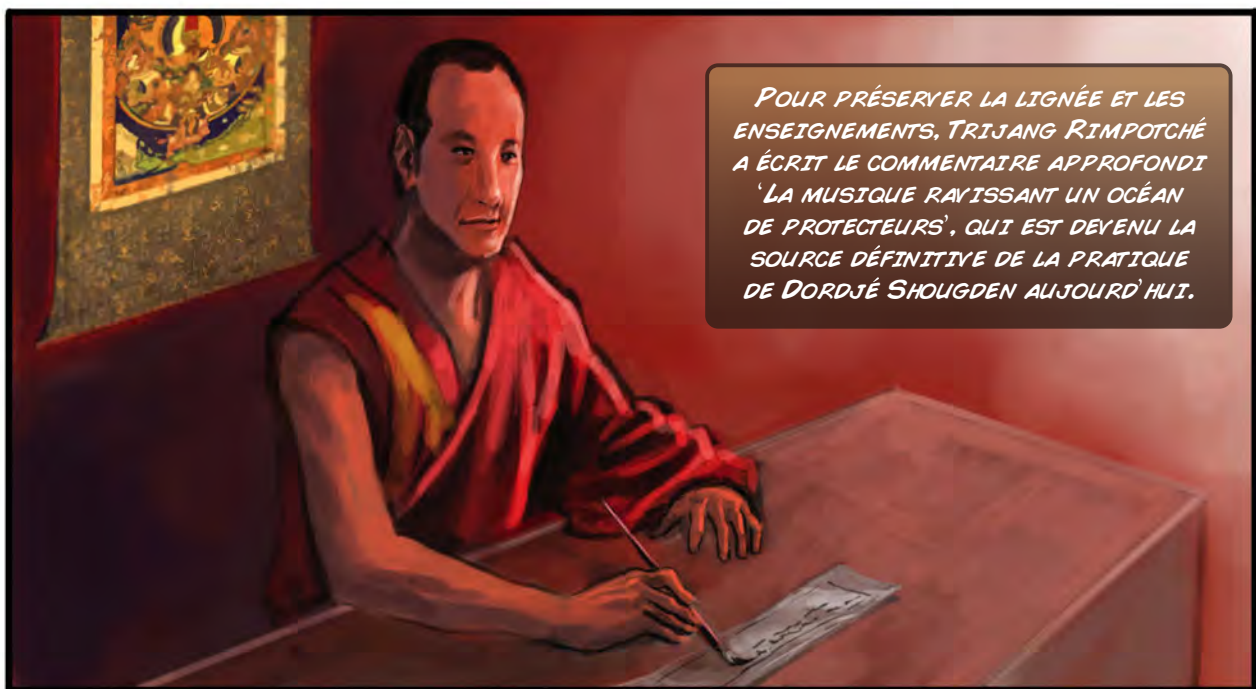
PRENEZ CE QUE
J'AI DIT COMME FONDEMENT,
COMPLÉTEZ LES AUTRES RITUELS
D'UNE FAÇON CONVENABLE, FAITES UNE
BONNE COMPILATION DES ACTIVITÉS
RITUELLES. EN FAIT, JE VOUS LE DEMANDE
PARCE QUE VOUS AVEZ ÉTÉ PRÉSENT À TOUT
MON TRAVAIL AYANT RAPPORT
AVEC CE DHARMAPALA.



EN 1941, PABONGKA DORDJÉTCHANG DÉCÉDA ET TRIJANG RIMPOTCHÉ FUT ACCABLÉ DE DOULEUR.



*AH, C'EST
CE QUE VOULAIT
DIRE MON GOUROU - IL
SAVAIT DÉJÀ QU'IL NE
POURRAIT PAS FINIR LA
COMPILATION.*



POUR PRÉSERVER LA LIGNÉE ET LES ENSEIGNEMENTS, TRIJANG RIMPOTCHÉ A ÉCRIT LE COMMENTAIRE APPROFONDI 'LA MUSIQUE RAYISSANT UN OCÉAN DE PROTECTEURS', QUI EST DEvenu LA SOURCE DÉFINITIVE DE LA PRATIQUE DE DORDJÉ SHOUGDEN AUJOURD'HUI.



EN 1959, SA SAINTÉTÉ KYABDJÉ TRIJANG RIMPOTCHÉ A APPORTÉ TOUS LES ENSEIGNEMENTS DU TIBET EN INDE, AU MOMENT OÙ UN GRAND NOMBRE DE MOINES SONT PARTIS POUR Y RÉTABLIR LES ENSEIGNEMENTS.



TRIJANG RIMPOTCHÉ EST DEVENU UN DES MAÎTRES BOUDDHISTES LES PLUS ÉMINENTS DE NOTRE TEMPS ET IL EST AUSSI CÉLÈBRE EN TANT QUE SECOND TUTEUR ET GUIDE SPIRITUEL DE S.S. LE 14^{ÈME} DALAI LAMA.



C'EST GRÂCE À LA BONTÉ DE TRIJANG RIMPOTCHÉ ET À SES ENSEIGNEMENTS DIRECTS QUE DES MILLIERS DE GENS CONTINUENT D'AVOIR LA GRANDE FORTUNE DE RECEVOIR L'INITIATION ET LA PRATIQUE SALUTAIRE DE DORDJÉ SHOUGDEN PARTOUT DANS LE MONDE, AUJOURD'HUI ET À L'AVENIR.

CHAPITRE 14

RETROUVÉ





OH LÀ LÀ...
QUELLE HISTOIRE
STUPÉFIANTE...

*DORDJE SHOUGDEN SERA LE
PROTECTEUR DE NOTRE TEMPS...*

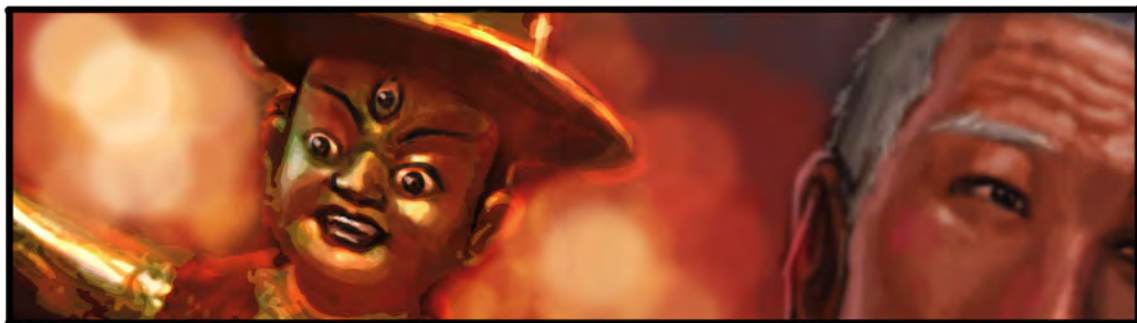


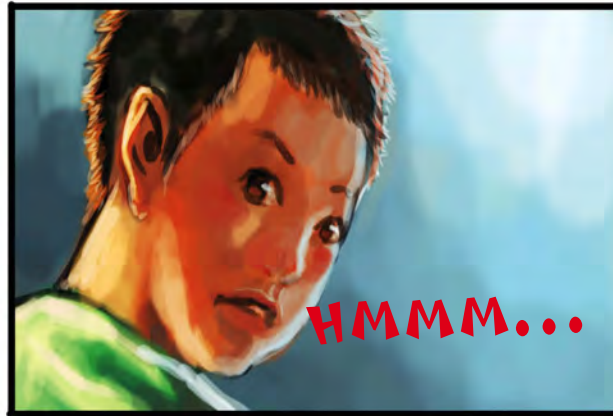
VOICI
UNE IMAGE DE
DORDJÉ SHOUGDEN...
SON MANTRA* EST AU DOS...
IL S'OCCUPERA DE TOI.
JE TE LE PROMETS.



NICOLAS !
TE VOILÀ - JE T'AI
CHERCHÉ PARTOUT !
J'ÉTAIS TRÈS
INQUIÈTE !

* LE MANTRA DE DORDJÉ SHOUGDEN
- OM BENZA WIKI BITANA SOHA.







*POUR VOUS RENSEIGNER
D'AVANTAGE SUR DORJÉ
SHOUGDEN, TAPEZ
WWW.DORJESHUGDEN.NET*

L'HISTOIRE ET LE LIEN ENTRE DORDJÉ SHOUGDEN ET LA CHINE.



EN 1653, L'EMPEREUR SHUNZHI DE LA DYNASTIE QING, DÉTENTEUR DU TRÔNE DU DRAGON, CONFÉRA AU CINQUIÈME DALAÏ LAMA LE TITRE DE "BOUDDHA DE LA COMPASSION ET LA LIBERTÉ DU PARADIS DE L'OUEST". LE GRAND CINQUIÈME FUT LE PREMIER À RECONNAÎTRE DORDJÉ SHOUGDEN COMME ÉTANT UN ÊTRE ÉVEILLÉ. PLUS TARD, À L'ÉPOQUE DU 11^{ÈME} DALAÏ LAMA, L'EMPEREUR CHINOIS DAOGUANG CONFÉRA UNE PROCLAMATION D'ÉLOGE À DORDJÉ SHOUGDEN. L'EMPEREUR DAOGUANG, LE 11^{ÈME} DALAÏ LAMA ET LE RÉGENT DU TIBET INTRONISÈRENT DORDJÉ SHOUGDEN TOUS ENSEMBLE.



LA LIGNÉE DE DORDJÉ SHOUGDEN PROTECTEUR DU DHARMA REMONTE JUSQU' AU TEMPS DU BOUDDHA SHAKYAMOUNI LUI-MEMÊ. BIEN QUE DORDJÉ SHOUGDEN SOIT ORIGINAIRE DU TIBET, EN CHINE, LA PRATIQUE ACTUELLE DE DORDJÉ SHOUGDEN, ASSOCIÉE À LA GRANDE RICHESSE DE LA PHILOSOPHIE, DE LA MUSIQUE, DE LA CULTURE, DE LA LITTÉRATURE ET DE L'ART CHINOIS SE RÉPAND DANS LE MONDE ENTIER, TRANSCENDANT LES BARRIÈRES DE RACE ET DE GÉOGRAPHIE. IL EST VRAIMENT UN PROTECTEUR DONT LE TEMPS EST VENU.



www.dorjeshugden.net